



Thinking of you
Electrolux



EJ2801AOX

CS	CHLADNIČKA S MRAZNICKOU	NÁVOD K POUŽITÍ	2
HU	HÜTŐ - FAGYASZTÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	14
PL	CHŁODZIARKO- ZAMRAZARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	27
RO	FRIGIDER CU CONGELATOR	MANUAL DE UTILIZARE	39
SK	CHLADNIČKA S MRAZNICKOU	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	51
SL	HLADILNIK Z ZAMRZOVALNIKOM	NAVODILA ZA UPORABO	63

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. POPIS SPOTŘEBIČE	5
3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	5
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	6
5. TIPY A RADY	8
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	8
7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	10
8. TECHNICKÉ INFORMACE	11
9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	13

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměli provádět děti bez dozoru.

1.2 Instalace



UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- **Pouze pro spotřebiče s vodovodní přípojkou:** spotřebič připojujte výhradně k přívodu pitné vody.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.

- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

1.3 Použití spotřebiče

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Farmářské domy
 - Pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení
 - Penziony a ubytovny.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.

- Do spotřebiče nevkládějte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroj otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládějte sycené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Když ze spotřebiče vyndáte ledový nanuk, nejezte jej okamžitě. Počkejte několik minut.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmrazené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.

1.4 Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor chladničky a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

1.5 Vnitřní osvětlení

- V tomto spotřebiči se používají speciální či halogenové žárovky pouze pro použití v domácích spotřebičích. Nepoužívejte ji pro osvětlení domácnosti.

1.6 Likvidace

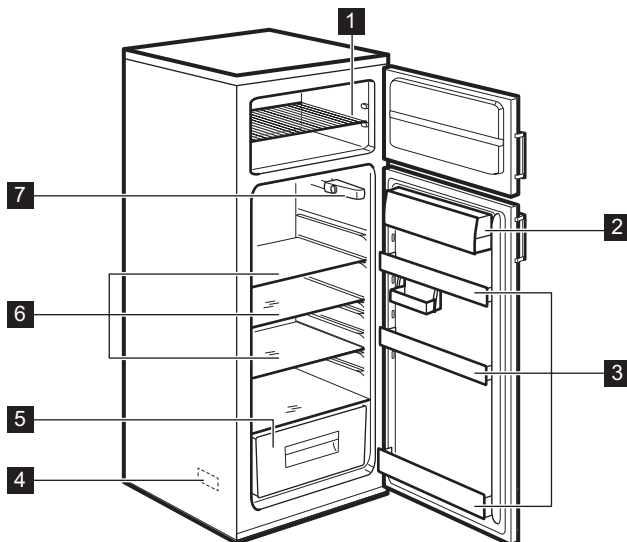


UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškožujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

2. POPIS SPOTŘEBIČE



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Drátěný rošt | 5 Zásuvka na zeleninu |
| 2 Příhrádka na maslo | 6 Skleněné police |
| 3 Police ve dveřích | 7 Ovladač teploty a vnitřní osvětlení |
| 4 Typový štítek | |

3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

3.1

1. Vnitřní části spotřebiče a příslušenství myjte vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem.
2. Ujistěte se, že je spotřebič a příslušenství zcela suché.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Zapněte spotřebič a nastavte teplotu.

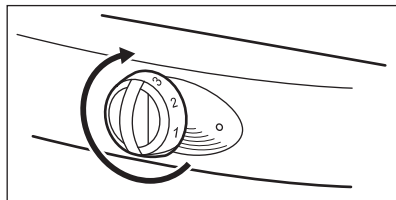


K čištění spotřebiče a příslušenství nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

3.2 Zapnutí spotřebiče a nastavení teploty

Otočením ovladače teploty zapnete spotřebič a zároveň nastavíte teplotu.

Číslice na ovladači odpovídají různým teplotám chladu.



Otočením ovladače teploty na nižší nastavení získáte nejchladnější teplotu.

Otočením ovladače teploty na vyšší nastavení získáte nejteplejší teplotu.



Doporučujeme nastavit středně chladnou teplotu.

Následující podmínky mohou mít vliv na nastavení teploty.

- Pokojová teplota místa, kde je spotřebič instalován.
- Četnost otevírání dveří spotřebiče.
- Množství potravin ve spotřebiči.

4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

4.1 Zmrazování čerstvých potravin

Mraznička je vhodná pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé skladování zmražených a hluboce zmražených potravin.



Pokud je ovladač teploty nastaven do střední polohy, není nutné toto nastavení měnit.

Pokud chcete potraviny zmrazit rychleji, nastavte ovladač teploty do vyšší polohy. V takovém případě může teplota v chladničce klesnout na 0 °C nebo níže. Pokud k tomu dojde, nastavte ovladač teploty do nižší polohy.

4.2 Uskladnění zmražených potravin

Nevkládejte zmražené potraviny ihned do mrazničky, pokud je spotřebič nový nebo byl delší dobu vypnutý.

Nastavte ovladač teploty do nejvyšší polohy a nechte spotřebič minimálně dvě hodiny pracovat.



Výpadek proudu může způsobit odmrazení mrazničky.

V případě výpadku proudu trvajícího déle, než je uvedeno v hodnotě „Skladovací čas při poruše“, je nutné rozmražené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct. Tuto hodnotu naleznete v části „TECHNICKÉ INFORMACE“.

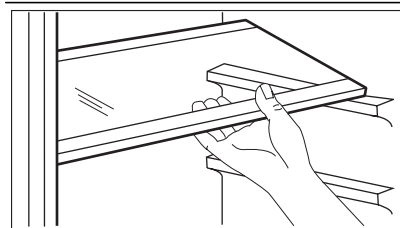
Tepelně upravené potraviny můžete po vychladnutí opět zmrazit.

4.3 Rozmrazování

Hluboce zmražené nebo zmražené potraviny před tepelnou přípravou rozmrazte v chladničce nebo při pokojové teplotě.

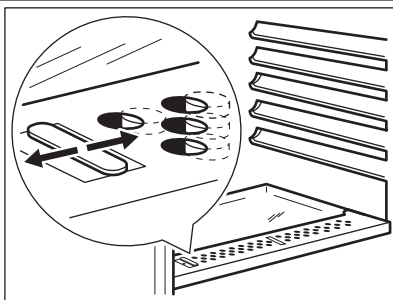
Malé množství zmražených potravin lze uvařit přímo po vyndání z mrazničky, zvýší to však dobu jejich přípravy.

4.4 Skleněné police



Skleněné police lze umístit do různých výšek.

4.5 Regulace vlhkosti

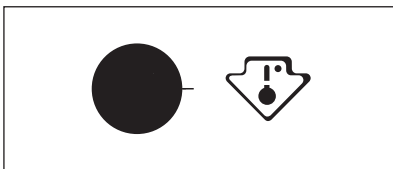


Větrací otvory nad zásuvkou na zeleninu regulují úroveň vlhkosti v zásuvce. Posuvnou páčkou můžete tyto ventilační otvory otevřít či zavřít.

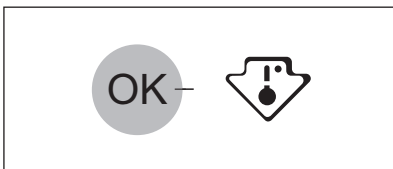
- Ventilační otvory jsou zavřené. V zásuvce bude vyšší vlhkost.
- Ventilační otvory jsou otevřené. Proudí více vzduchu, což snižuje vlhkost v zásuvce.

4.6 Ukazatel teploty

Termostat vyžaduje seřízení



Správná teplota



Abychom vám pomohli správně ovládat váš spotřebič, vybavili jsme vaši chladničku ukazatelem teploty.

Symbol na straně označuje nejchladnější oblast v chladničce.

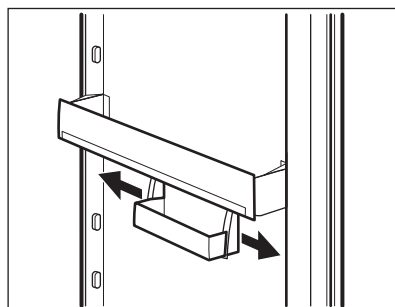
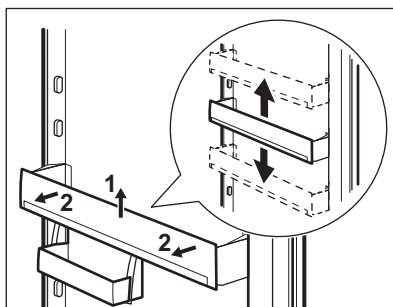
Nejchladnější oblast sahá od skleněné police zásuvky na ovoce a zeleninu k symbolu nebo polici umístěné ve stejné výšce jako daný symbol.

Správného uchovávání potravin docílíte, když ukazatel teploty zobrazuje hlášení „OK“.

Pokud se nezobrazuje hlášení „OK“, nastavte regulátor teploty na chladnější nastavení a vyčkejte 12 hodin, než ukazatel teploty opět zkontrolujete.

Po vložení čerstvých potravin do spotřebiče nebo po opakovaném otevření dveří na delší dobu je normální, když se přestane zobrazovat hlášení „OK“.

4.7 Police ve dveřích



5. TIPY A RADY

5.1 Úspora energie

- Zabraňte častému otevírání dveří chladničky nebo mrazničky.
- Nenechávejte dveře chladničky nebo mrazničky otevřené déle, než je zapotřebí.
- Pokud spotřebič pracuje nepřetržitě a na zadních vnitřních částech se tvoří námraza, příčinou může být:
 - Ovladač teploty je nastaven do nejnižší polohy.
 - Teplota místnosti, kde je spotřebič instalován, je příliš vysoká.
 - Spotřebič je plný.
 Nastavte ovladač teploty do vyšší polohy. Spustí se automatické odmrazování a sníží se spotřeba energie.

5.2 Chlazení

- Do chladničky nedávejte horká jídla. Počkejte, dokud nevychladnou.
- Do chladničky nedávejte tekutiny, které se odpařují.
- Veškeré potraviny, které mají silnou vůni či chuť, dejte do nádob.
- Zkontrolujte, zda kolem potravin může obíhat chladný vzduch.
- Všechny druhy masa dejte do polyetylénových sáčků. Položte je na skleněnou polici nad zásuvkou na zeleninu. Maso v chladniče neskladujte déle než dva dny.
- Uvařená jídla a studené pokrmy zakryjte a položte je na jednu z polic.
- Ovoce a zeleninu omyjte a vložte do zásuvky na zeleninu.
- Máslo a sýry dejte do vzduchotěsných nádob, alobalu nebo polyetylénových sáčků.
- Ujistěte se, že lahve mléka mají víčko, a umístěte je do police na lahve ve dveřích spotřebiče.

- V chladniče neskladujte banány, brambory, cibuli nebo česnek, které nejsou v zabalené.

5.3 Freezing

- Typový štítek udává maximální množství potravin, které mraznička dokáže zmrazit během 24 hodin.
- Zmrazování potravin se dokončí po 24 hodinách. Během této doby do mrazničky nevkládejte žádné další potraviny.
- Potraviny do mrazničky vkládejte po malých množstvích. Urychlíte tak zmrazování potravin a zajistíte rozmrazování pouze potřebného množství.
- Potraviny zabalte do alobalu nebo je vložte do polyetylénových sáčků. Přesvědčte se, že je spotřebič vzduchotěsný.
- Čerstvé potraviny neskladujte spolu s mraženými. Zabráníte tak zvýšení teploty zmražených potravin.
- Skladovací doba tučných potravin je kratší než u netučných či nízkotučných. Sůl snižuje skladovací dobu potravin.
- Doporučujeme na každé balení potravin napsat datum jejich zmrazení.

5.4 Uskladnění zmražených potravin

- Když kupujete mražené potraviny, ujistěte se, že je uložíte do mrazničky během velmi krátké doby.
- Když rozmrazujete mražené potraviny, musíte je velmi rychle uvařit. Není možné zmrazovat již jednou zmražené potraviny.
- Ujistěte se, že dodržujete datum spotřeby. Tento údaj naleznete na balení potravin.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



POZOR

Před údržbou vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.

6.1 Čištění

- Pravidelně čistěte spotřebič a příslušenství.
- Všechny části spotřebiče a příslušenství myjte vlažnou vodou a neutrálním čisticím

prostředkem. Ujistěte se, že je spotřebič a příslušenství zcela suché.

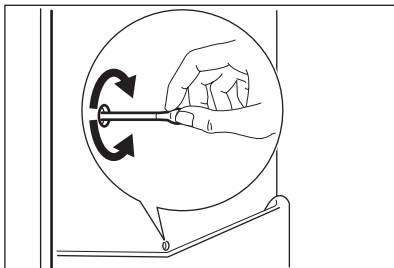
- Pravidelně čistěte těsnění dveří spotřebiče. Pro výměnu poškozeného těsnění kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Mřížku kondenzátoru a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem. Pomůžete tak snížit spotřebu energie a udržovat spotřebič v dobrém stavu.



- Buďte opatrní, abyste nevytáhli, neposunuli či nepoškodili trubky či kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí jednotku.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní prášky či podobné výrobky, drátěnky, rozpouštědla, parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla.

Po provedení údržby zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.

6.2 Automatické odmrazování chladničky



K odstraňování námrazy dochází automaticky, když se během provozu zastaví motor kompresoru.

Voda se odvádí skrze odtokový otvor a sbírá v zásobníku, kde se odpařuje.

Zásobník na vodu se nachází na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru.

Odtokový otvor se nachází v zadní části uvnitř chladničky.

Abyste zabránili hromadění vody v jiných částech chladničky, zajistěte, aby byl odtokový otvor vždy čistý. Použijte čisticí nástroj, který se nachází v odtokovém otvoru.

6.3 Odmrazování mrazničky



Na policích mrazničky a kolem horního oddílu může být námraza. Mrazničku odmrazujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3–5 mm.



POZOR

K odstranění námrazy nepoužívejte ostré kovové nástroje.

K odmrazování mrazničky nepoužívejte mechanická zařízení.

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyndejte všechny potraviny z mrazničky. Potraviny zabalte do novin a uskladněte je v chladu.
3. Nechte dveře spotřebiče otevřené, dokud se nedokončí odmrazování.
4. Mrazničku vyčistěte a zcela vysušte.

5. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

6. Zapněte spotřebič.

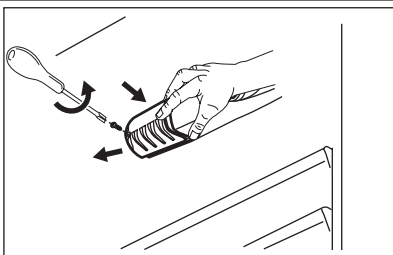
7. Nastavte ovladač teploty do nejvyšší polohy a nechte spotřebič minimálně dvě až tři hodiny pracovat s tímto nastavením.

8. Vložte potraviny zpět do mrazničky.

6.4 Když spotřebič delší dobu nepoužíváte

1. Spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
2. Vyndejte všechny potraviny.
3. Spotřebič odmrazte.
4. Spotřebič a všechno příslušenství plně vyčistěte a vysušte.
5. Nechte pootevřené dveře, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

6.5 Výměna žárovky



1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Uvolněte šroub z krytu žárovky.
3. Sejměte kryt žárovky.
4. Starou žárovku vyměňte za novou. Používejte pouze žárovky pro použití v domácích spotřebičích. Na krytu žárovky je vyznačen její maximální výkon.
5. Nasadte kryt žárovky zpět.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky.



V tomto spotřebiči se používají speciální či halogenové žárovky pouze pro použití v domácích spotřebičích. Nepoužívejte ji pro osvětlení domácnosti.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



UPOZORNĚNÍ

Před provedením kontroly vypojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

V případě problémů, které nejsou uvedené v tabulce, se obraťte na autorizované servisní středisko.

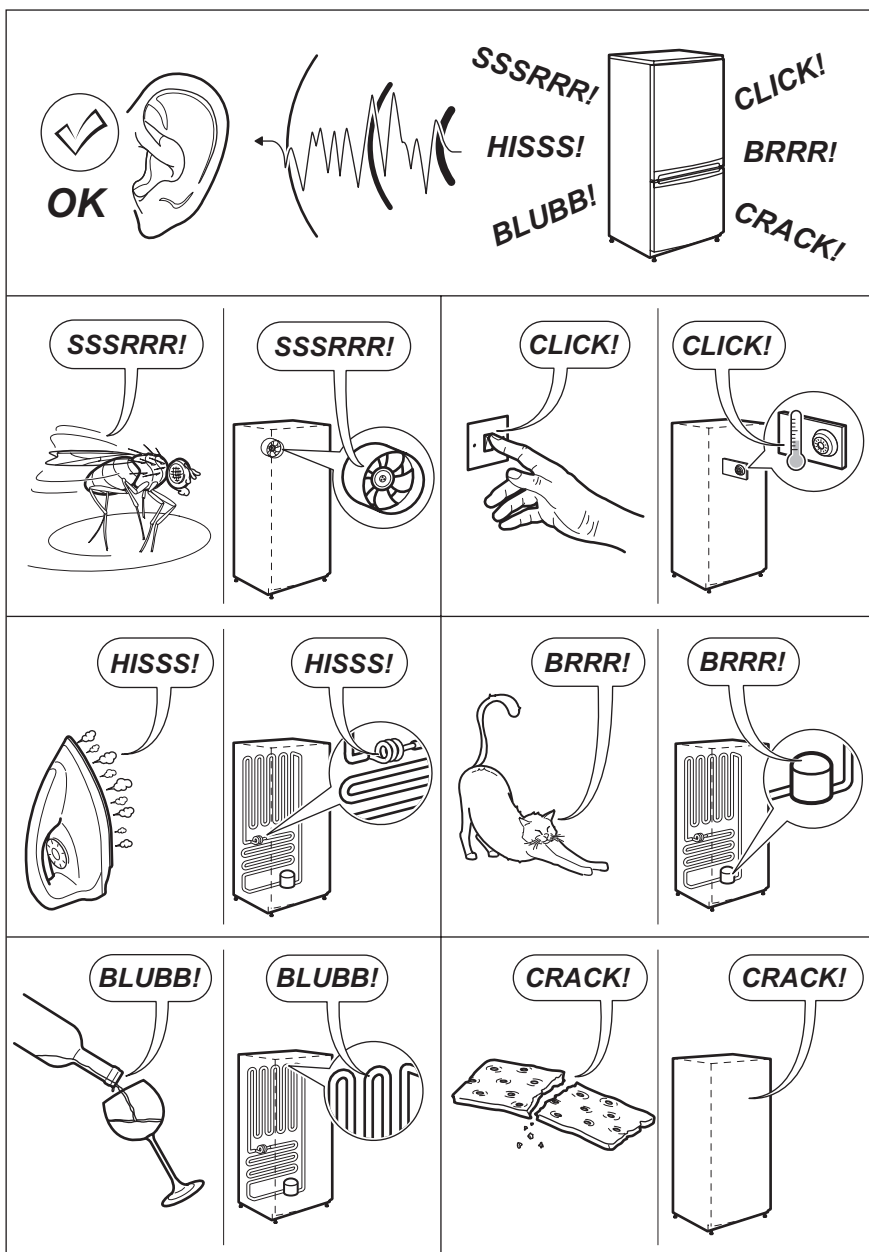
Problém	Možné řešení
Spotřebič během provozu vydává různé zvuky.	Některé zvuky jsou normální pro provoz spotřebiče. Viz leták dodaný spolu se spotřebičem.
Spotřebič vůbec nefunguje.	Přesvědčte se, že je spotřebič zapnutý.
	Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky.
	Zkontrolujte napětí. Zasuňte do stejné zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Ohledně opravy síťové zásuvky se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
Žárovka se nerozsvítí.	Zavřete a otevřete dveře a ujistěte se, že osvětlení není v pohotovostním režimu.
	Vadná žárovka. Vyměňte žárovku.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Nastavte ovladač teploty do nižší polohy.
	Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.
	Ujistěte se, že dveře spotřebič neotevíráte příliš často.
	Ujistěte se, že do spotřebiče nevkládáte horké potraviny. Počkejte, dokud nevychladnou.
	Ujistěte se, že teplota v místnosti není příliš vysoká.
Na zadní stěně chladničky se hromadí voda.	Jedná se o normální jev, když pracuje automatické odmrazování.

Problém	Možné řešení
V chladničce se hromadí voda.	Ujistěte se, že není zanesený odtokový otvor.
	Ujistěte se, že balení potravin nebrání vodě v odtoku do zásobníku na vodu.
Na podlaze je voda.	Vývod rozmrazené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem. Vložte vývod rozmrazené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.	Nastavte ovladač teploty do nižší polohy.
Teplota ve spotřebiči není dostatečně nízká.	Nastavte ovladač teploty do vyšší polohy.
	Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.
	Ujistěte se, že do spotřebiče nevkládáte horké potraviny. Počkejte, až potraviny vychladnou.
	Přesvědčte se, že spotřebič není přeplněný.
Teplota v chladničce není dostatečně nízká.	Ujistěte se, že uvnitř může obíhat chladný vzduch.
Příliš mnoho námrazy.	Ujistěte se, že jsou potraviny uzavřené ve speciálních nádobách či baleních.
	Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.
	Nastavte ovladač teploty do nižší polohy.

8. TECHNICKÉ INFORMACE

8.1 Normální zvuky

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).



8.2 Umístění

Tento spotřebič můžete umístit v suché, dobře větrané místnosti (garáží nebo ve sklepě), chcete-li však dosahovat optimálního výkonu, instaluj-

te jej tam, kde teplota prostředí odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až + 32 °C
N	+16 °C až + 32 °C
ST	+16 °C až + 38 °C
T	+16 °C až + 43 °C

8.3 Technické údaje

Rozměry	Výška	1590 mm
	Šířka	545 mm
	Hloubka	604 mm
Skladovací čas při poruše		20 h
Napětí		230 V
Frekvence		50 Hz

Více informací viz typový a energetický štítek.

9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	15
2. TERMÉKLEÍRÁS	17
3. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	17
4. NAPI HASZNÁLAT	18
5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	20
6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	20
7. HIBAEHÁRÍTÁS	22
8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	23
9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK	25

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, vagy ha tőle tájékoztatást kaptak a készülék működtetéséről.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyerekektől.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy fűzőlapok közelében.

- **Csak vízcsatlakozással rendelkező készülékek esetén:** csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napugárzásnak kitett helyen.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a márkaszervízhez vagy villanyszerelőhöz.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

1.3 Használat

- A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Tanyaházak
 - Hotelek, motelök és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
 - Szállások reggelivel.

**VIGYÁZAT**

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) a készülék belsőjében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát természetes gázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen szénsavas italt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Amikor kivesz egy jégnyalókát a készülékből, ne kezdje el fogyasztását azonnal. Várjon néhány percet.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyasza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

1.4 Ápolás és tisztítás

**VIGYÁZAT**

Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye keletkezhet.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsumogatót vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Rendszeresen ellenőrizze a hűtőszekrény olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képezített személy végezheti el.

1.5 Belső világítás

- Az izzó, illetve halogén lámpa olyan típusú, amely kizárólag háztartási készülékekhez használható. Otthona kivilágítására ne használja.

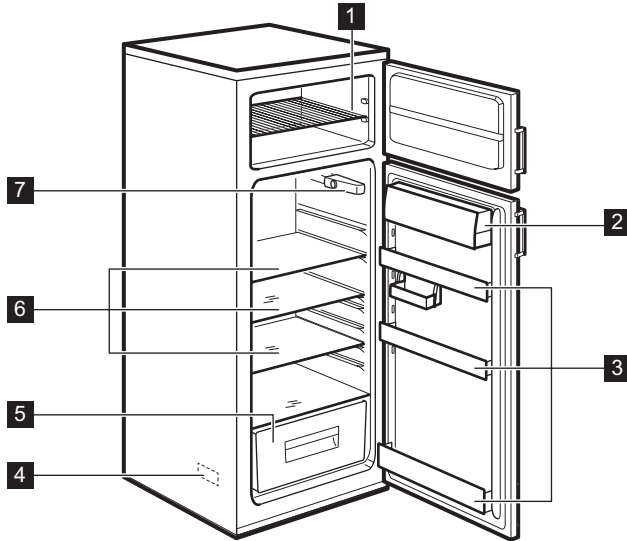
1.6 Ártalmatlanítás

**VIGYÁZAT**

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

2. TERMÉKLEÍRÁS



1 Huzalpolc

2 Vajtartó rekesz

3 Ajtóban lévő polcok

4 Adattábla

5 Zöldségtartó rekesz

6 Üvegpolcok

7 Hőmérséklet-szabályozó gomb és belső világítás

3. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

3.1

1. A készülék belső részeit és tartozékait meleg vízzel és semleges mosószerrel tisztítsa.
2. A készüléket és tartozékait törölje teljesen szárazra.
3. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
4. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa be a hőmérsékletet.

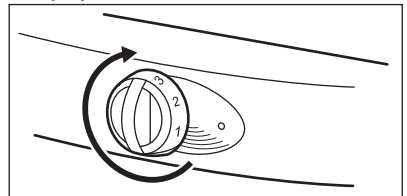


Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket a készülék és tartozékai tisztításához.

3.2 A készülék bekapcsolása és a hőmérséklet beállítása

Forgassa el a hőmérséklet-szabályozó gombot a készülék bekapcsolásához, és egyidejűleg a hőmérséklet beállításához.

A gombon található számok a hűtés hőmérsékleti szintjeit jelölik.



Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozó gombot az alacsonyabb fokozat felé, hogy minimális hűtést érjen el.

Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozó gombot a magasabb fokozatok felé, hogy maximális hűtést érjen el.



Javasoljuk, hogy közepes hőmérsékletet állítson be.

Az alábbi körülmények hatással lehetnek a hőmérséklet-beállításra.

- A készülék elhelyezése az üzemeltetés helyszínén és a helyiség hőmérséklete.
- Az ajtónyitások számának gyakorisága.
- A készülékben levő élelmiszer mennyisége.

4. NAPI HASZNÁLAT

4.1 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztó friss élelmiszerek lefagyasztására, és fagyasztott, illetve mélyhűtött élelmiszerek tárolására alkalmas.



Ha a hőmérséklet-szabályozó gomb középső fokozatban áll, nem szükséges a beállítását módosítani.

Amennyiben az élelmiszert gyorsabban szeretné lefagyasztani, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot magasabb fokozatra. Ilyen esetben a hűtőtér hőmérséklete 0 °C alá eshet. Ha ez történik, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot alacsonyabb fokozatra.

4.2 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Ne helyezze azonnal a fagyasztott élelmiszereket a fagyasztótérbe, ha a készülék új, vagy ha hosszabb idő elteltével helyezte újra üzembe. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a legmagasabb fokozatra, és hagyja a készüléket legalább 2 órán át üresen működni.



Az áramszünet a fagyasztó leolvadását eredményezheti.

Ha az áramellátás az „Áramkimaradási biztonság” értékénél hosszabb időre megszakadt, a felolvadt élelmiszereket haladéktalanul el kell fogyasztani vagy meg kell főzni. Az értékkel kapcsolatban lásd a „MŰSZAKI INFORMÁCIÓK” c. részt.

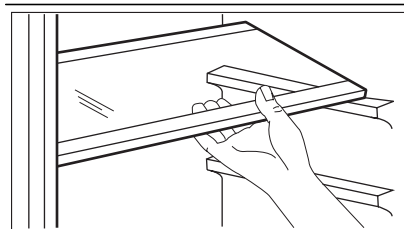
Az elkészített étel lehűlés után fagyasztható le.

4.3 Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszereket felhasználás előtt a hűtőtérben vagy szoba-hőmérsékleten olvassza ki.

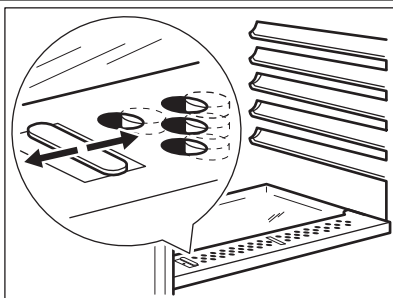
Amennyiben a fagyasztott élelmiszer kis mennyiségű, közvetlenül a fagyasztóból való kivétel után azonnal feldolgozható, azonban így megnövekszik az elkészítési idő.

4.4 Üvegpolcok



Az üvegpolcokat különböző magasságokra lehet beállítani.

4.5 Páratartalom-szabályozás

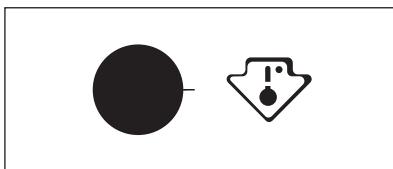


A zöldségtartó rekesz feletti szellőzőnyílások szabályozzák a rekeszben levő páratartalmat. A szellőzőnyílásokat a csúszka segítségével lehet nyitni és zárni

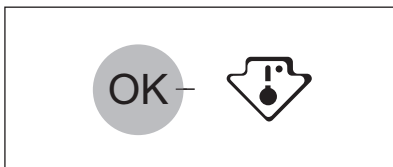
- A szellőzőnyílások zárva vannak. A rekeszben a páratartalom értéke magasabb.
- A szellőzőnyílások nyitva vannak. A nagyobb mennyiségű keringő levegő csökkenti a rekeszben a páratartalmat

4.6 Hőmérséklet-visszajelző

A hőmérsékletszabályozó beállítás igényel



Helyes hőmérséklet



A hűtőszekrényt hőmérséklet-visszajelzővel látjuk el annak érdekében, hogy megkönnyítsük helyes beállítását.

Az oldalt elhelyezett szimbólum a hűtőszekrény leghidegebb területét jelöli.

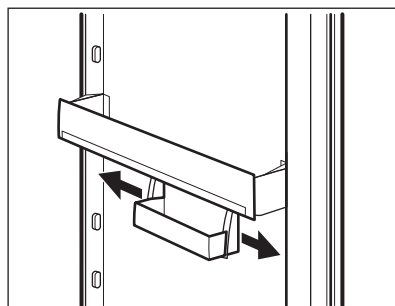
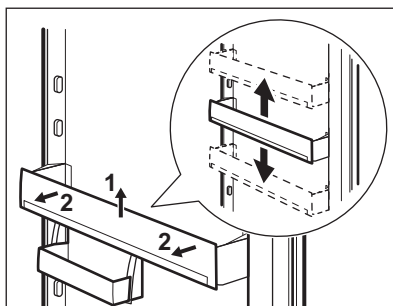
A leghidegebb terület a gyümölcs- és zöldségfiók üvegpolcától a szimbólumig vagy a szimbólummal megegyező magasságban elhelyezett polcig terjed.

Az élelmiszerek megfelelő tárolása érdekében ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet-visszajelző „OK” üzenetet jelenítsen meg.

Amennyiben az „OK” üzenet nem jelenik meg, a hőmérsékletszabályozót állítsa hidegebb állásra, és várjon 12 órát, mielőtt ismét ellenőrzi a hőmérséklet-visszajelzőt.

Friss élelmiszer behelyezése vagy a készülék ajtajának hosszabb ideig tartó, többszöri kinyitása után normális jelenség, hogy az „OK” üzenet eltűnik a kijelzőről.

4.7 Ajtóban lévő polcok



5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

5.1 Energiatakarékosság

- Ne nyissa ki gyakran a hűtő és a fagyasztó ajtaját.
- Ne hagyja nyitva a hűtő és a fagyasztó ajtaját a szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a készülék folyamatosan működik, és belsőjének hátsó részében dörögnek meg, az okok az alábbiak lehetnek:
 - A hőmérséklet-szabályozó gomb a legalacsonyabb fokozatra van állítva.
 - Túl meleg a hőmérséklet abban a helyiségben, ahol a készülék el van helyezve.
 - A készülék tele van töltve.
 Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot magasabb fokozatra. A készülék megkezd az automatikus leolvasztást, és ezzel csökkenti az energiafogyasztást.

5.2 Hűtés

- Ne tegyen forró ételt a hűtőszekrénybe. Várjon, amíg lehül.
- Ne helyezzen a hűtőszekrénybe párolgó folyadékokat.
- Az erős aromájú élelmiszereket helyezze tárolóedénybe.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő az élelmiszer körül.
- Minden húsfélét csomagoljon nejlonzacskóba. Helyezze ezeket a zöldségtartó rekesz feletti üveglapra. A húst ne tartsa a hűtőtérben 2 napnál hosszabb ideig.
- Fedje le a főtt és hideg ételeket, majd helyezze ezeket a polcok egyikére.
- A gyümölcsöket és zöldségeket mossa meg, majd helyezze ezeket a zöldségtartó rekeszbe.
- A vajot és sajtot légmentes tárolóedénybe, alufóliába vagy nejlonzacskóba csomagolja.
- A kupakkal rendelkező tejedobozonekat a készülék ajtajának palacktartójába helyezze.

- A banánt, burgonyát, hagymát vagy fokhagymát ne tárolja csomagolás nélkül a hűtőszekrényben.

5.3 Fagyasztás

- Az adatlapon megtekinthető az a maximális élelmiszer-mennyiség, amelyet a készülék 24 óra alatt képes lefagyasztani.
- Az élelmiszer teljes lefagyasztása 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az idő alatt ne tegyen további élelmiszert a fagyasztóba.
- Az ételt kis adagokban helyezze a fagyasztóba. Így az élelmiszer gyorsan lefagyasztható, és felhasználáshoz csak a szükséges mennyiséget kell belőle felolvasztani.
- Az ételt alufóliába vagy nejlonzacskóba csomagolja. Ügyeljen arra, hogy a csomagolás légmentes legyen.
- Friss élelmiszert ne tegyen a fagyasztott élelmiszerek mellé. Így elkerülhető a fagyasztott élelmiszer hőmérsékletének emelkedése.
- A zsíros élelmiszer tárolási időtartama rövidebb, mint a zsírt nem tartalmazó vagy alacsony zsírtartalmú élelmiszere. A só csökkenti az élelmiszerek tárolási időtartamát.
- Javasoljuk, hogy minden egyes csomagra írja rá az étel lefagyasztásának dátumát.

5.4 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

- Fagyasztott élelmiszer vásárlásakor ügyeljen arra, hogy az rövid időn belül a fagyasztóba kerüljön.
- A fagyasztott élelmiszert felolvasztás után rövid időn belül el kell készíteni. A már felolvasztott élelmiszer ismételt lefagyasztása nem lehetséges.
- Ügyeljen arra, hogy ne járjon le az élelmiszer szavatossága. Ez az információ az élelmiszer csomagolásán található.

6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELEM

A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.

6.1 Tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

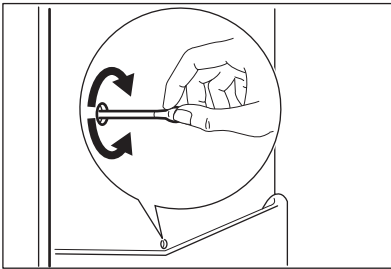
- A készülék összes részét és tartozékát kizárólag meleg vízzel és semleges mosószerrel tisztítsa. A készüléket és tartozékait törölje teljesen szárazra.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ajtó tömítését. A sérült ajtótömítés cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Tisztítsa meg a készülék hátulján lévő kondenzátor rácsot és a kompresszort egy kefével. Így csökkenthető az energiafogyasztás, és a készülék jó állapota megőrizhető.



- Ügyeljen arra, hogy ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülék csöveit és kábeleit.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószereket és illatosított vagy viasztartalmú tisztítószereket a készülék tisztításához.

Karbantartás után csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.

6.2 A hűtőszekrény automatikus leolvasztása



A dér leolvasztását a készülék automatikusan végzi, amikor a kompresszor működés közben leáll.

A keletkezett víz a lefolyónyíláson keresztül távozik a készülék belsejéből, és összegyűlik a víztartályban, ahonnan elpárolog.

A víztartály a készülék hátulján, a kompresszor felett található.

A lefolyónyílás a hűtőtér hátsó falán található.

Mindig tartsa tisztán a lefolyónyílást annak érdekében, hogy megakadályozza a víz összegyűlését a hűtőszekrény egyéb részein. Ehhez a lefolyónyílásban található tisztítóeszközt használja.

6.3 A fagyasztó leolvasztása



Előfordulhat, hogy dér jelenik meg a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül. Olvassza le a fagyasztót, amikor a dér réteg vastagsága eléri a 3 - 5 millimétert.



FIGYELEM

A dér eltávolítására ne használjon éles fémeszközöket.

Ne használjon mechanikus eszközöket a fagyasztó leolvasztásához.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vegyen ki a fagyasztóból minden élelmiszert. Az élelmiszert csomagolja újságpapírba, és tartsa alacsony hőmérsékletű helyen.
3. A leolvasztás befejezéséig hagyja nyitva a készülék ajtaját.
4. Tisztítsa meg, és teljesen törölje szárazra a fagyasztót.

5. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.

6. Kapcsolja be a készüléket.

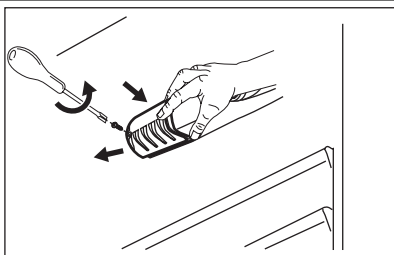
7. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a legmagasabb fokozatra, és hagyja a készüléket 2 - 3 órán át működni ezzel a beállítással.

8. Tegye vissza az élelmiszert a fagyasztóba.

6.4 Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozójából.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Olvassza le a készüléket.
4. Teljesen tisztítsa meg és törölje szárazra a készüléket és az összes tartozékot.
5. Tartsa nyitva az ajtókat, hogy ne képződjek kellemetlen szagok.

6.5 A lámpa izzójának cseréje



1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Távolítsa el a lámpaburkolat csavarját.
3. Vegye le a lámpaburkolatot.
4. Cserélje ki a régi izzót egy újjal. Kizárólag háztartási készülékekhez gyártott izzót használjon. Az izzó maximális megengedett teljesítménye a lámpaburkolaton látható.
5. Helyezze vissza a lámpaburkolatot.
6. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.



Az izzó, illetve halogén lámpa olyan típusú, amely kizárólag háztartási készülékekhez használható. A lakás világítására ne használja.

7. HIBAELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT

Az ellenőrzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, forduljon a márkaszervizhez.

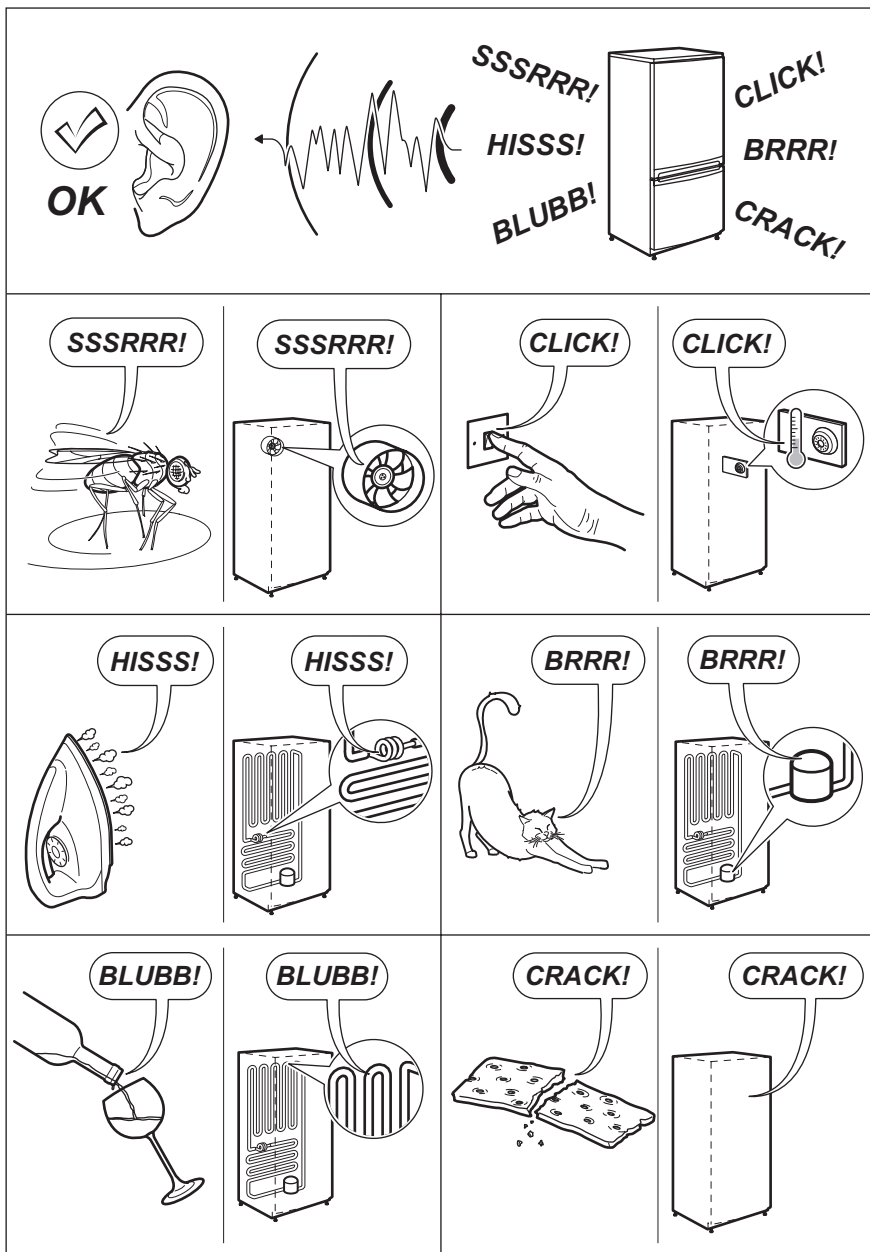
Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülékből működés közben szokatlan zajok hallatszanak.	Bizonyos hangok szokásosnak tekinthetők a készülék működése során. Lásd a készülékhez mellékelt tájékoztatót.
A készülék nem működik.	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva. Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a hálózati aljzatban. Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket ugyanabba a hálózati aljzatba. A hálózati aljzat javítását bízza szakképzett villanyszerelőre.
A világítás nem kapcsol be.	Csukja be és nyissa ki az ajtót annak ellenőrzésére, hogy a lámpa készenléti állapotban van-e. A világítás izzója meghibásodott. Cserélje ki az izzót.
A kompresszor folyamatosan működik.	Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot magasabb fokozatra. Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. Ne nyitogassa túl gyakran a készülék ajtaját.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ügyeljen arra, hogy ne tegyen meleg ételt a készülékbe. Várjon, amíg lehűl.
	Ellenőrizze, hogy a helyiség hőmérséklete nem túl magas-e.
Víz gyűlik össze a hűtőszekrény belsejének hátsó falán.	Ez szokásos jelenség az automatikus leolvasztás működésekor.
Víz gyűlik össze a hűtőszekrényben.	Ellenőrizze, hogy a lefolyónyílás nincs-e eltömődve.
	Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer vagy csomagolása ne akadályozza a víz összegyűlését a víztartályban.
Víz van a padlón.	A leolvasztási víz nem a kompresszor fölötti párologtató tálcába folyik. Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.	Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot alacsonyabb fokozatra.
A készülékben a hőmérséklet nem elég alacsony.	Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot magasabb fokozatra.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Ügyeljen arra, hogy ne tegyen meleg ételt a készülékbe. Várja meg, hogy az élelmiszer lehűljön.
	Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e nagyon tele.
A hűtőszekrényben a hőmérséklet nem elég alacsony.	Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a hideg levegő a készülékben.
Túl sok a dér.	Ügyeljen arra, hogy az étel speciális tárolóedényekbe vagy csomagolásba legyen zárva.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot alacsonyabb fokozatra.

8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

8.1 Normális üzemi hangok

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatóak (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).



8.2 Elhelyezés

Ez a készülék száraz, jól szellőző helyiségekben (pl. pincében vagy garázsban) használható. Az optimális teljesítmény érdekében olyan helyen használja a készüléket, melynek környezeti hő-

mérséklete megfelel a készülék adattábláján feltüntetett klímabesorolásnak:

8.3 Műszaki adatok

Klíma-osztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és 32 °C között
N	+16 °C és 32 °C között
ST	+16 °C és 38 °C között
Cs	+16 °C és 43 °C között

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztószekrény	
Magasság	mm	1590
Szélesség	mm	545
Mélység	mm	604
Hűtőtér nettó térfogata	Liter	215
Fagyasztótér nettó térfogata	Liter	50
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)	A+	
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	254
Fagyasztótér csillagszám jele	****	
Áramkimaradási biztonság	Óra	20
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	4
Klímaosztály	SN-N-ST	
Feszültség	Volt	230
Zajtjelzésítmény	dB/A	40
Beépíthető	Nem	

A műszaki adatok a készülék belsejének bal oldalán lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén találhatók.

9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra:  . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a

háztartási hulladék közé. Juttassa el a
készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy

lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős
hivatallal.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	28
2. OPIS URZĄDZENIA	30
3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	30
4. CODZIENNA EKSPLOATACJA	31
5. WSKAZÓWKI I PORADY	33
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	34
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	35
8. DANE TECHNICZNE	36
9. OCHRONA ŚRODOWISKA	38

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Używając je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

1.2 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to nie-

zbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.

- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzewczych.
- **Dotyczy wyłącznie urządzeń podłączanych do sieci wodociągowej:** urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z serwisem lub elektrykiem.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Przy odłączaniu urządzenia nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

1.3 Przeznaczenie

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w takich miejscach, jak:
 - Kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych.
 - Gospodarstwa rolne.
 - Hotele, motele i inne obiekty mieszkalne (jako wyposażenie dla klientów).
 - Obiekty noclegowe.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub spowodowania pożaru.

- Urządzenie należy używać w warunkach domowych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia, ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie spożywać lodów na patyku bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia. Odczekać kilka minut.

- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

1.4 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki czyszczące. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w chłodziarce i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.

1.5 Oświetlenie wnętrza

- Zwykła lub halogenowa żarówka zastosowana w tym urządzeniu jest przeznaczona wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy używać jej do oświetlania pomieszczeń.

1.6 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

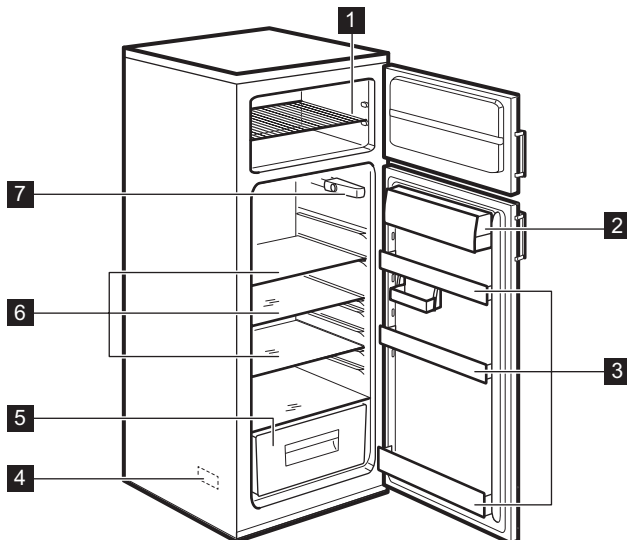
Występuje zagrożenie odniesienia obrażeń ciała lub uduszenia.

- Odcłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.
- Czynnik chłodniczy i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowo-

wej użyciu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

2. OPIS URZĄDZENIA



- 1** Ażurowa półka
- 2** Pojemnik na masło
- 3** Półki drzwiowe
- 4** Tabliczka znamionowa

- 5** Szuflada na warzywa
- 6** Szklane półki
- 7** Pokrętko regulacji temperatury i oświetlenie wnętrza

3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

3.1

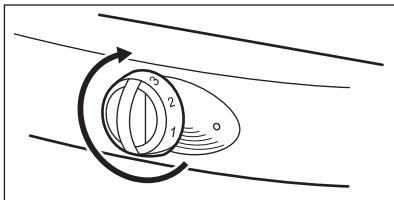
- Czyścić wewnętrzne elementy urządzenia i wszystkie akcesoria ciepłą wodą z neutralnym detergentem.
- Upewnić się, że urządzenie i akcesoria są całkowicie suche.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
- Włączyć urządzenie i ustawić temperaturę.



Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

3.2 Włączanie urządzenia i ustawianie temperatury

Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć urządzenie i jednocześnie ustawić temperaturę. Wartości numeryczne na pokrętku oznaczają różne wartości temperatury chłodzenia.



Obrócić pokrętkę regulacji temperatury na niższe ustawienie, aby uzyskać minimalną temperaturę chłodzenia.

Obrócić pokrętkę regulacji temperatury na wyższe ustawienie, aby uzyskać maksymalną temperaturę chłodzenia.



Zaleca się ustawienie pośredniej temperatury chłodzenia.

Następujące czynniki mogą mieć wpływ na wybór ustawienia temperatury:

- Temperatura w pomieszczeniu i miejsce instalacji urządzenia.
- Częstotliwość otwierania drzwi urządzenia.
- Ilość żywności w urządzeniu.

4. CODZIENNA EKSPLOATACJA

4.1 Zamrażanie świeżej żywności

Zamrażarka umożliwia zamrażanie świeżej żywności oraz przechowywanie zamrożonej i głęboko zamrożonej żywności.



Jeśli pokrętkę regulacji temperatury jest ustawione w pośrednim położeniu, nie ma potrzeby zmiany ustawienia.

Aby szybciej zamrozić żywność, należy obrócić pokrętkę regulacji temperatury na wyższe ustawienie. Może to spowodować spadek temperatury w chłodzarnie poniżej 0°C. W takim przypadku należy obrócić pokrętkę regulacji temperatury na niższe ustawienie.

4.2 Przechowywanie zamrożonej żywności

Jeśli urządzenie jest nowe lub pozostawało przez dłuższy czas wyłączone, nie należy w nim natychmiast umieszczać zamrożonej żywności. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury w najwyższym położeniu i pozostawić włączone urządzenie na co najmniej 2 godziny.



Awaria zasilania może spowodować rozmrożenie zamrażarki.

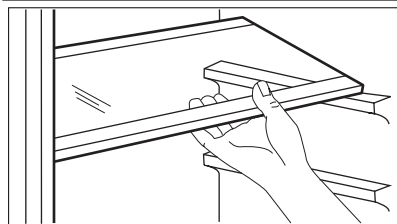
Jeśli awaria zasilania trwała dłużej niż wynosi „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy niezwłocznie spożyć lub ugotować rozmrożoną żywność. Informacja o czasie utrzymywania temperatury znajduje się w części „DANE TECHNICZNE”.

Ugotowaną żywność można zamrażać po jej ostygnięciu.

4.3 Rozmrażanie

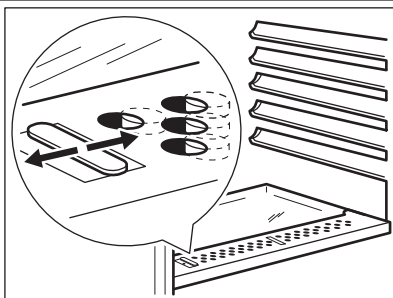
Przed rozpoczęciem gotowania zamrożonej lub głęboko zamrożonej żywności należy ją rozmrozić w chłodzarnie lub w temperaturze pokojowej. Można ugotować niewielką ilość zamrożonej żywności bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, jednak czas gotowania jest wtedy dłuższy.

4.4 Szklane półki



Szklane półki można umieszczać na różnych wysokościach.

4.5 Regulacja wilgotności



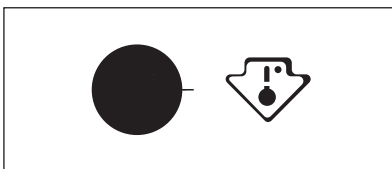
Kratka wentylacyjna umieszczona nad szufladą na warzywa pozwala regulować poziom wilgotności w szufladzie.

Suwak pozwala otwierać lub zamykać kratkę wentylacyjną

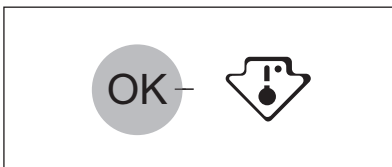
- Gdy kratka wentylacyjna jest zamknięta, poziom wilgotności w szufladzie wzrasta.
- Gdy kratka wentylacyjna jest otwarta, zwiększa się cyrkulacja powietrza powodując spadek wilgotności w szufladzie.

4.6 Wskaźnik temperatury

Termostat wymaga regulacji



Właściwa temperatura



Aby ułatwić użytkownikowi ustawienie właściwej temperatury, chłodziarkę wyposażono we wskaźnik temperatury.

Symbol na boku urządzenia wskazuje najchłodniejsze miejsce w chłodziarce.

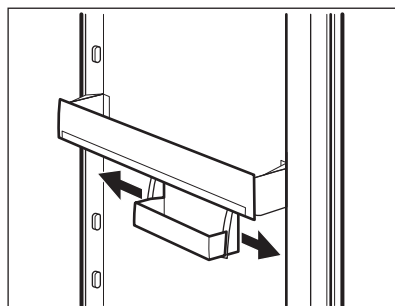
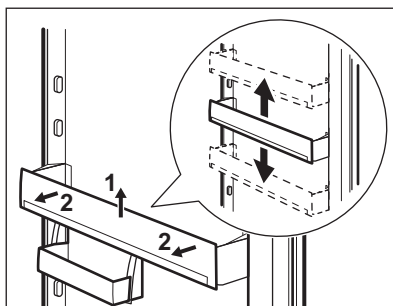
Najchłodniejszy obszar rozciąga się od wysokości szklanej półki szuflady na owoce i warzywa do wysokości symbolu lub półki umieszczonej na tym samym poziomie co symbol.

Aby zapewnić prawidłowe przechowywanie żywności, należy zadbać o to, aby wskaźnik temperatury wyświetlał wskazanie „OK”.

Jeśli wskazanie „OK” jest niewidoczne, należy obrócić pokrętkę regulacji temperatury na niższą temperaturę i po upływie 12 godzin ponownie sprawdzić wskaźnik temperatury.

Po włożeniu do urządzenia świeżej żywności lub wielokrotnym otwieraniu drzwi na dłuższy czas normalnym zjawiskiem jest zniknięcie wskazania „OK”.

4.7 Półki drzwiowe



5. WSKAZÓWKI I PORADY

5.1 Oszczędzanie energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi chłodziarki ani zamrażarki.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi chłodziarki ani zamrażarki dłużej niż to konieczne.
- Jeśli urządzenie pracuje w sposób ciągły, a w jego wnętrzu gromadzi się szron, przyczyną tego może być:
 - Ustawienie pokrętki regulacji temperatury w położeniu najniższej temperatury.
 - Zbyt wysoka temperatura w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie.
 - Urządzenie jest pełne.
 Obrócić pokrętkę regulacji temperatury na wyższe ustawienie. Rozpocznie się automatyczne odszranianie i zmniejszy się zużycie energii.

5.2 Chłodzenie

- Nie wkładać gorących potraw do chłodziarki. Zaczekać, aż ostygną.
- Nie wkładać do chłodziarki parujących płynów.
- Produkty żywnościowe, które wydzielają intensywny zapach, należy umieszczać w pojemnikach.
- Zapewnić przepływ powietrza wokół produktów.
- Wszystkie rodzaje mięs przechowywać w woreczkach polietylenowych. Umieszczać je na szklanej półce nad szufladą na warzywa. Nie przechowywać mięsa w chłodziarce dłużej niż 2 dni.
- Gotowaną żywność i zimne dania należy przykrywać i umieszczać na półkach.
- Uprzednio umyte owoce i warzywa należy umieszczać w szufladzie na warzywa.
- Masło i ser należy umieszczać w specjalnych, szczelnych pojemnikach albo pakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe.
- Zaopatrzone w nakrętki butelki z mlekiem należy przechowywać na półce na butelki na drzwiach urządzenia.

- Jeśli nie są zapakowane, nie przechowywać w chłodziarce bananów, ziemniaków, cebuli ani czosnku.

5.3 Freezing

- Na tabliczce znamionowej podano maksymalny ciężar produktów, które można zamrozić w zamrażarce w ciągu 24 godzin.
- Produkty będą w pełni zamrożone po upływie 24 godzin. Do tego czasu nie należy wkładać do zamrażarki kolejnych produktów.
- Produkty należy umieszczać w zamrażarce małymi partiami. Umożliwia to szybkie zamrażanie produktów i rozmrażanie jedynie potrzebnej ilości.
- Produkty należy zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe. Upewnić się, że opakowanie jest szczelne.
- Świeżych produktów nie należy umieszczać razem z zamrożonymi. Zapobiega to wzrostowi temperatury zamrożonych produktów.
- Okres przechowywania tłustych produktów jest krótszy niż produktów bez tłuszczu lub niskotłuszczowych. Zawartość soli wpływa na skrócenie czasu przechowywania żywności.
- Zaleca się zapisanie na każdym opakowaniu daty zamrożenia produktu.

5.4 Przechowywanie mrożonej żywności

- Zakupioną mrożoną żywność należy w bardzo krótkim czasie umieścić w zamrażarce.
- Rozmrożoną żywność należy w bardzo krótkim czasie ugotować. Nie można ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy sprawdzić, czy nie minęła data przydatności do spożycia. Odpowiednie informacje znajdują się na opakowaniach produktów.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



UWAGA!

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

6.1 Czyszczenie

- Regularnie czyścić urządzenie i akcesoria.
- Wszystkie elementy urządzenia i akcesoria można czyścić wyłącznie ciepłą wodą z neutralnym detergentem. Upewnić się, że urządzenie i akcesoria są całkowicie suche.
- Regularnie czyścić uszczelkę drzwi. Aby wymienić uszkodzoną uszczelkę, należy skontaktować się serwisem.
- Kratkę skraplacza i sprężarkę, które znajdują się z tyłu urządzenia, należy czyścić za pomo-

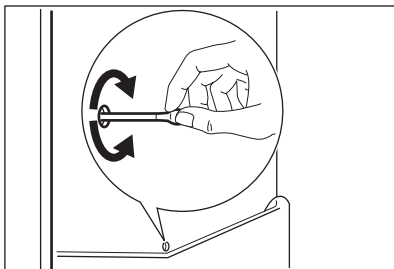
cą szczotki. Pozwala to obniżyć zużycie energii i zachować urządzenie w dobrym stanie.



- Należy uważać, aby nie ciągnąć, nie przesunąć ani nie uszkodzić rurek ani przewodów urządzenia.
- Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Nie czyścić urządzenia środkami ściernymi, myjkami do szorowania, rozpuszczalnikami, detergentami o intensywnym zapachu ani środkami do polerowania na bazie wosku.

Po zakończeniu konserwacji włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

6.2 Automatyczne odszranianie chłodziarki



Szron jest usuwany automatycznie, gdy następuje wyłączenie silnika sprężarki.

Woda spływa przez otwór odpływowy i gromadzi się w pojemniku na wodę, skąd odparowuje.

Pojemnik na wodę znajduje się z tyłu urządzenia, nad silnikiem sprężarki.

Otwór odpływowy znajduje się w tylnej części chłodziarki.

Aby zapobiec gromadzeniu się wody w innych częściach chłodziarki, należy dbać o to, aby otwór odpływowy był zawsze drożny. W otworze odpływowym znajduje się przetyczka służąca do jego czyszczenia.

6.3 Rozmrażanie zamrażarki



Na półkach zamrażarki oraz w górnej części jej komory może gromadzić się szron.

Rozmrażać zamrażarkę, gdy warstwa szronu ma grubość 3-5 mm.



UWAGA!

Nie używać do usuwania szronu ostrych metalowych przedmiotów.

Nie używać do rozmrażania zamrażarki żadnych mechanicznych urządzeń.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć całą żywność z zamrażarki. Owinąć żywność papierem gazetowym i umieścić ją w chłodnym miejscu.
3. Pozostawić otwarte drzwi urządzenia do czasu zakończenia rozmrażania.

4. Wyczyścić i dokładnie osuszyć zamrażarkę.

5. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

6. Włączyć urządzenie.

7. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury w położeniu najniższej temperatury i pozostawić włączone urządzenie na 2-3 godziny.

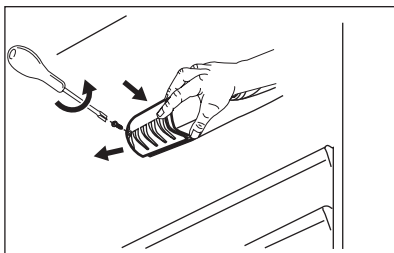
8. Umieścić żywność z powrotem w zamrażarce.

6.4 Gdy urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Wyjąć całą żywność.
3. Rozmrozić urządzenie.

4. Dokładnie wyczyścić i osuszyć urządzenie i wszystkie akcesoria.
5. Pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

6.5 Wymiana oświetlenia



1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Odkręcić śrubkę klosza oświetlenia.
3. Zdjąć klosz oświetlenia.
4. Wymienić żarówkę na nową. Stosować wyłącznie żarówki przeznaczone do urządzeń domowych. Na kloszu oświetlenia znajduje się informacja o maksymalnej mocy żarówki.
5. Zamontować klosz żarówki.
6. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.



Zwykła lub halogenowa żarówka zastosowana w tym urządzeniu jest przeznaczona wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy jej używać do oświetlania pomieszczeń.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do sprawdzania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Jeśli wystąpi problem nieuwzględniony w tabeli, należy skontaktować się z serwisem.

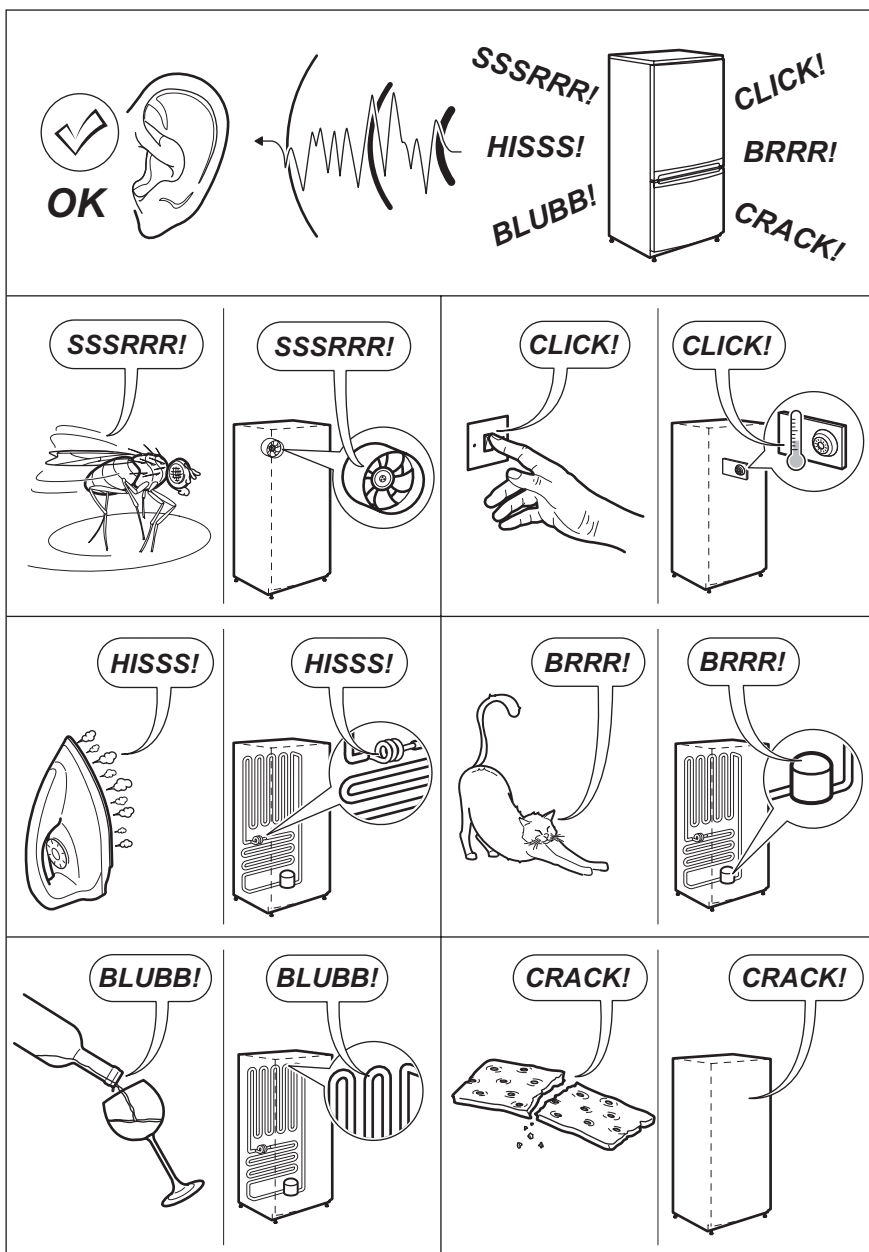
Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie hałasuje podczas pracy.	Pewne odgłosy są normalnym zjawiskiem podczas pracy urządzenia. Należy zapoznać się z broszurą dołączoną do urządzenia.
Urządzenie nie działa.	Upewnić się, że urządzenie jest włączone. Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.
	Sprawdzić, czy w gnieździe jest napięcie. Podłączyć inne urządzenie do tego samego gniazda. Jeśli gniazdo jest uszkodzone, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Nie działa oświetlenie.	Zamknąć i ponownie otworzyć drzwi, aby sprawdzić, czy oświetlenie nie jest w trybie czuwania. Żarówka jest przepalona. Wymienić żarówkę.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Obrócić pokrętkę regulacji temperatury na niższe ustawienie.
	Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte.
	Nie otwierać drzwi urządzenia zbyt często.
	Nie wkładać do urządzenia gorących potraw. Zaczekać, aż ostygną.
	Upewnić się, że temperatura w pomieszczeniu nie jest zbyt wysoka.
Na tylnej ścianie chłodziarki gromadzi się woda.	Jest to normalne zjawisko, które ma miejsce podczas automatycznego odszraniania.
W chłodziarce zbiera się woda.	Upewnić się, że otwór odpływowy jest drożny.
	Upewnić się, produkt spożywczy ani opakowanie nie blokuje odpływu wody do pojemnika.
Wyciek wody na podłodze.	Końcówka wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest skierowana do pojemnika umieszczonego nad sprężarką. Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.	Obrócić pokrętkę regulacji temperatury na niższe ustawienie.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.	Obrócić pokrętkę regulacji temperatury na wyższe ustawienie.
	Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte.
	Nie wkładać do urządzenia gorących potraw. Zaczekać, aż ostygną.
	Upewnić się, że do urządzenia nie włożono zbyt wielu produktów.
Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.
Zbyt dużo szronu.	Upewnić się, że żywność jest zapakowana lub umieszczona w specjalnych pojemnikach.
	Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte.
	Obrócić pokrętkę regulacji temperatury na niższe ustawienie.

8. DANE TECHNICZNE

8.1 Normalne odgłosy

Podczas normalnej pracy urządzenia słychać odgłosy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).



8.2 Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu (w garażu lub piwnicy). Aby jednak uzyskać optymalną wydajność urządzenia, należy zainstalować je w

miejsku, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do + 32°C
N	od +16°C do + 32°C
ST	od +16°C do + 38°C
T	od +16°C do + 43°C

8.3 Dane techniczne

Wymiary	Wysokość	1590 mm
	Szerokość	545 mm
	Głębokość	604 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		20 godz.
Napięcie		230 V
Częstotliwość		50 Hz

Więcej informacji znajduje się na tabliczce znamionowej i etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

9. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko

naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	40
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	42
3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	42
4. UTILIZAREA ZILNICĂ	43
5. INFORMAȚII ȘI SFATURI	45
6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	45
7. DEPANARE	47
8. INFORMAȚII TEHNICE	48
9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	50

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea aparatului, instruire efectuată de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

1.2 Instalarea



AVERTIZARE

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- Așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de tensiune. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptor sau plite.

- **Doar pentru aparate cu racord de apă:** conectați numai la o sursă de apă potabilă.
- Partea din spate a aparatului trebuie orientată spre perete.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare-CP.
- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (cu împământare -CP) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică, compresorul). Contactați centrul de service sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

1.3 Utilizarea

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - În bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - Ferme
 - De către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
 - Unități de cazare cu micul dejun inclus.

**AVERTIZARE**

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă sunt declarate utilizabile de către producător.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific. Acesta conține izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Acest gaz este inflamabil.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi carbogazoase în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umeze.
- Când scoateți o înghețată pe băț din aparat, nu o consumați imediat. Așteptați câteva minute.
- Nu recongelați alimente care au fost dezghețate.
- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.

1.4 Întreținerea și curățarea**AVERTIZARE**

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Verificați regulat evacuarea frigiderului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.

1.5 Becul interior

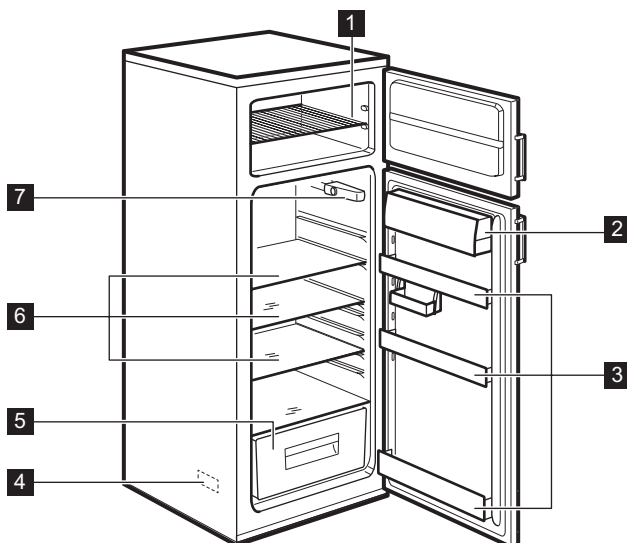
- Tipul de bec sau de lampă cu halogen utilizat pentru acest aparat este destinat exclusiv aparatelor electrocasnice. Nu îl utilizați în alte scopuri.

1.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului**AVERTIZARE**

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Raft sârmă | 5 Sertar pentru legume |
| 2 Compartiment pentru unt | 6 Rafturi de sticlă |
| 3 Rafturi de pe ușa | 7 Buton de reglare a temperaturii și bec interior |
| 4 Plăcuță cu date tehnice | |

3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

3.1

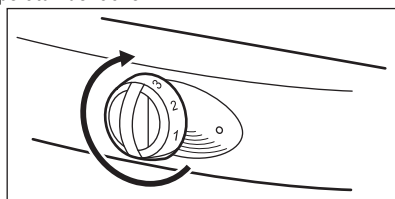
1. Curățați piesele interioare ale aparatului și toate accesoriile cu apă caldă și detergent neutru.
2. Asigurați-vă că aparatul și accesoriile sunt complet uscate.
3. Introduceți ștecherul în priză.
4. Activați aparatul și setați temperatura.



Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți pentru a curăța aparatul și accesoriile.

3.2 Activarea aparatului și setarea temperaturii

Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar pentru a activa aparatul și, în același timp, pentru a seta temperatura. Numerele de pe buton se referă la diferite temperaturi de răcire.



Rotiți butonul de reglare a temperaturii la setări inferioare pentru a obține temperatura de răcire minimă.

Rotiți butonul de reglare a temperaturii la setări superioare pentru a obține temperatura de răcire maximă.



Vă recomandăm să setați o temperatură de răcire medie.

Condițiile următoare pot avea un efect asupra setării temperaturii.

- Temperatura camerei și poziția în care este instalat aparatul.
- Frecvența cu care este deschisă ușa aparatului.
- Calitatea alimentelor din aparat.

4. UTILIZAREA ZILNICĂ

4.1 Congelarea alimentelor proaspete

Congelatorul poate fi utilizat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea preparatelor congelate și a preparatelor supracongelate.



Dacă butonul de reglare a temperaturii este setat într-o poziție medie, nu este necesar să schimbați setarea. Dacă doriți să congelați preparatele mai rapid, setați butonul de reglare a temperaturii într-o poziție superioară. În această stare, temperatura frigiderului poate să scadă la 0 °C și mai jos. În acest caz, setați butonul de reglare a temperaturii într-o poziție inferioară.

4.2 Conservarea preparatelor congelate

Nu introduceți imediat preparatele congelate în congelator, dacă aparatul este nou sau nu a funcționat pentru o perioadă de timp. Setați butonul de reglare a temperaturii la cea mai joasă poziție și lăsați aparatul să funcționeze minim 2 ore.

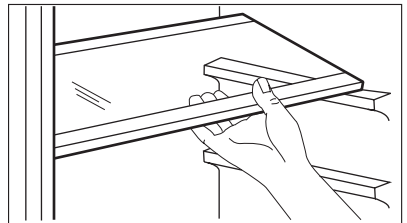


Întreruperea curentului poate cauza decongelarea congelatorului. Dacă curentul a fost oprit pentru o perioadă mai lungă decât valoarea „Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, trebuie să utilizați sau să gătiți imediat preparatele decongelate. Consultați „INFORMAȚIILE TEHNICE” pentru aceasta valoare. Puteți să congelați preparatele gătite după ce acestea se răcesc.

4.3 Dezghețarea

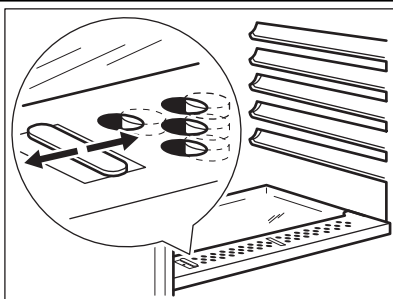
Înainte să gătiți preparate congelate sau preparate supercongelate, dezghețați preparatele în frigider sau la temperatura camerei. Este posibil să gătiți cantități mici de preparate congelate direct din congelator, dar aceasta crește durata gătirii.

4.4 Rafturi de sticlă



Puteți să puneți rafturile de sticlă la înălțimi diferite.

4.5 Controlul umidității



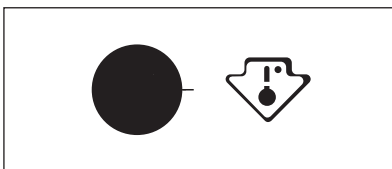
Fantele de ventilație de deasupra sertarului pentru legume controlează nivelul de umiditate din sertar.

Cu ajutorul mânerului ajustabil, puteți să deschideți sau să închideți fantele de ventilație

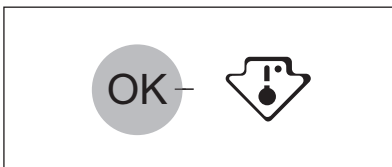
- Fantele de ventilație sunt închise. Există un nivel ridicat de umiditate în sertar.
- Fantele de ventilație sunt deschise. Există o circulație mai mare a aerului și aceasta scade nivelul de umiditate din sertar

4.6 Indicator temperatură

Termostatul trebuie reglat



Temperatura corectă



Pentru a vă ajuta la comandarea corectă a aparatului am prevăzut un indicator de temperatură pentru frigider.

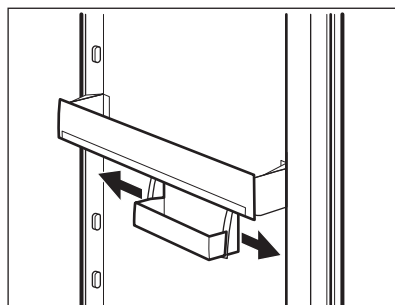
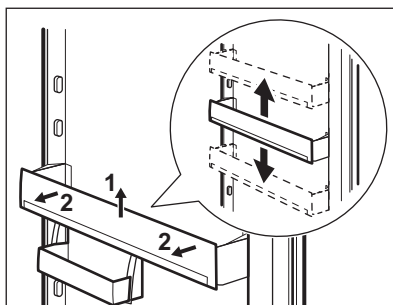
Simbolul din lateral indică zona cea mai rece din frigider.

Zona cea mai rece se întinde de la raftul de sticlă al sertarului pentru fructe și legume și până la simbol sau până la raftul poziționat pe același nivel cu simbolul.

Pentru stocarea adecvată a alimentelor indicatorul pentru temperatură trebuie să afișeze mesajul "OK".

Dacă nu este afișat "OK" reglați temperatura la un nivel mai scăzut și așteptați 12 ore înainte de a verifica din nou indicatorul pentru temperatură. După ce ați pus alimentele proaspete în aparat sau după ce ați deschis ușa în mod repetat pentru o perioadă mai lungă, este normal să dispară mesajul "OK".

4.7 Rafturi de pe ușă



5. INFORMAȚII ȘI SFATURI

5.1 Economisirea energiei

- Nu deschideți ușa frigiderului sau a congelatorului frecvent.
- Nu țineți ușa frigiderului sau a congelatorului deschisă mai mult timp decât este necesar.
- Dacă aparatul funcționează continuu și există gheață pe partea interioară din spate a aparatului, cauza poate fi:
 - Butonul de temperatură este setat în cea mai joasă poziție.
 - Temperatura camerei, unde este instalat aparatul, este prea mare.
 - Aparatul este plin.
 Setati butonul de reglare a temperaturii într-o poziție superioară. Decongelarea automată începe și consumul de energie scade.

5.2 Răcirea

- Nu puneți alimente fierbinți în frigider. Așteptați până când se răcesc.
- Nu puneți în frigider lichide care se evaporă.
- Puneți toate alimentele cu miros sau aromă puternică în recipiente.
- Asigurați-vă că aerul circulă în jurul alimentelor.
- Puneți orice tip de carne în pungi din polietilenă. Puneți-le pe raftul de sticlă de deasupra sertarului pentru legume. Nu păstrați carnea în frigider mai mult de 2 zile.
- Puneți un capac pe preparatele gătitе și mâncăturile reci și puneți-le pe unul dintre rafturi.
- Spălați fructele și legumele și puneți-le în sertarul pentru legume.
- Puneți untul și brânza în recipiente etanșe speciale, folie din aluminiu sau pungi din polietilenă.
- Asigurați-vă că sticlele de lapte au capac și puneți-le în raftul pentru sticle de pe ușa aparatului.

- Nu păstrați în frigider banane, cartofi, ceapă și usturoi care nu sunt ambalate.

5.3 Freezing

- Plăcuța cu date tehnice vă indică cantitatea maximă de alimente pe care congelatorul o poate congela în 24 de ore.
- Congelarea alimentelor se realizează în 24 de ore. Nu puneți alte alimente în congelator în această perioadă.
- În congelator puneți alimente în cantități mici. Astfel ajutați la congelarea rapidă a alimentelor și puteți scoate doar cantitatea necesară.
- Înveliți alimentele în folie de aluminiu sau puneți-le în pungi de polietilenă. Pachetul trebuie să fie închis ermetic.
- Nu puneți alimente proaspete împreună cu alimente congelate. Veți împiedica creșterea temperaturii pentru alimentele congelate.
- Durata de depozitare pentru alimentele grase este mai mică decât pentru alimentele fără grăsimi sau cu conținut redus de grăsimi. Sarea scade durata de depozitarea a alimentelor.
- Vă recomandă să scrieți pe fiecare pachet data la care alimentul a fost congelat.

5.4 Conservarea preparatelor congelate

- Când cumpărați preparate congelate, asigurați-vă că le puneți în congelator în cel mai scurt timp.
- Când dezghețați preparate congelate, trebuie să le gătiți imediat. Nu este posibil să recongelați preparate care au fost congelate anterior.
- Asigurați-vă că termenul de valabilitate nu a expirat. Puteți găsi informațiile pe ambalajul preparatelor.

6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



ATENȚIE

Înainte de a efectua operații de întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

6.1 Curățarea

- Curățați aparatul și accesoriile în mod regulat.

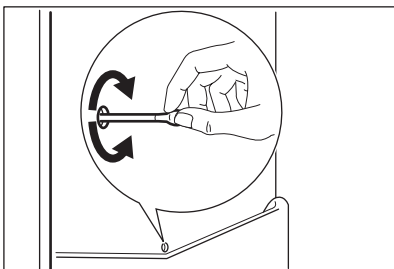
- Curățați piesele aparatului și toate accesoriile doar cu apă caldă și detergent neutru. Asigurați-vă că aparatul și accesoriile sunt complet uscate.
- Curățați garnitura ușii în mod regulat. Pentru a înlocui o garnitură deteriorată, contactați centrul de service.
- Curățați grătarul condensatorului și compresorul din spatele aparatului cu o perie. Aceasta contribuie la reducerea consumului de energie și menține aparatul în stare bună.



- Aveți grijă să nu trageți, deplasați sau cauzati deteriorarea conductelor sau a cablurilor.
- Aveți grijă să nu deteriorați unitatea de răcire.
- Nu curățați aparatul cu produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți, detergenți parfumați sau ceară de lustruire.

După întreținere, conectați ștecherul în priză.

6.2 Decongelarea automată a frigiderului



Eliminarea gheții are loc automat când compresorul motorului se oprește în timpul funcționării. Apa este evacuată prin orificiul de evacuare și se colectează în recipientul pentru apă, de unde se evaporă.

Recipientul pentru apă se află în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului. Orificiul de evacuare se află în frigider pe partea din spate.

Pentru a preveni colectarea apei în alte părți ale frigiderului, asigurați-vă că orificiul de evacuare este întotdeauna curat. Utilizați instrumentul de curățare aflat în orificiul de evacuare.

6.3 Decongelarea congelatorului



Gheața se poate acumula pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior.

Decongețați congelatorul când stratul de gheață are o grosime între 3 și 5 mm.



ATENȚIE

Nu utilizați instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața.

Nu utilizați dispozitive mecanice pentru a decongeala congelatorul.

1. Dezactivați aparatul.
2. Scoateți toate preparatele din congelator. Ambalați preparatele în hârtie de ziar și păstrați-le la temperatură scăzută.
3. Țineți ușa aparatului deschisă până când decongelarea este finalizată.
4. Curățați și uscați complet congelatorul.

5. Introduceți ștecherul în priză.

6. Activați aparatul.

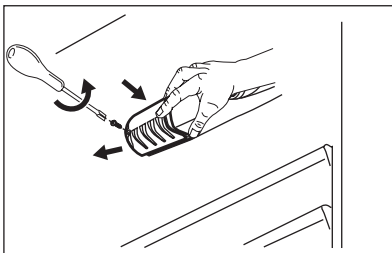
7. Setați butonul de reglare a temperaturii la cea mai joasă poziție și lăsați aparatul să funcționeze timp de 2 până la 3 ore cu această setare.

8. Introduceți preparatele la loc în congelator.

6.4 Când aparatul nu este utilizat pentru perioade îndelungate

1. Dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2. Scoateți toate alimentele
3. Decongețați aparatul.
4. Curățați și uscați complet aparatul și toate accesoriile.
5. Țineți ușile deschise pentru a preveni mirosurile neplăcute.

6.5 Înlocuirea becului



1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Scoateți șurubul de la capacul becului.
3. Scoateți capacul becului
4. Înlocuiți becul vechi cu unul nou. Utilizați doar becuri pentru aparate electrocasnice. Capacul becului indică puterea maximă a becului.
5. Puneți la loc capacul becului.
6. Introduceți ștecherul în priză.



Tipul de bec sau de lampă cu halogen utilizat pentru acest aparat este destinat exclusiv aparatelor electrocasnice. Nu-l utilizați pentru luminarea locuinței.

7. DEPANARE



AVERTIZARE

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua verificarea.

Pentru probleme care nu se găsesc în tabel, contactați centrul de service.

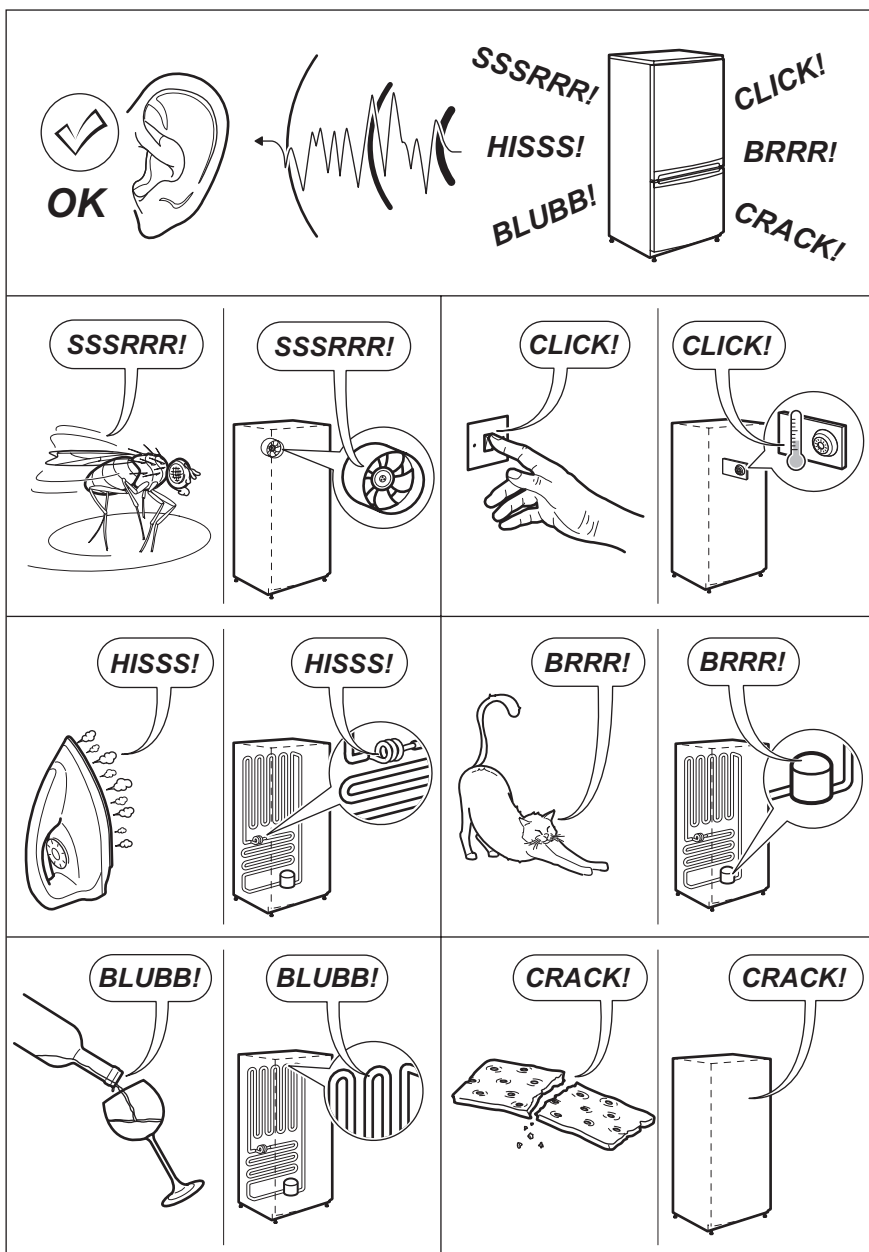
Problemă	Soluție posibilă
Aparatul face zgomot pe durata funcționării.	Unele sunete sunt normale în timpul funcționării aparatului. Consultați pliantul furnizat împreună cu aparatul.
Aparatul nu funcționează.	Verificați dacă aparatul este activat.
	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă există tensiune. Conectați un alt aparat la aceeași priză. Pentru a repara o priză, contactați un electrician calificat.
Becul nu se aprinde.	Închideți și deschideți ușa pentru a vă asigura că becul nu este în repaus.
	Becul este defect. Înlocuiți becul.
Compresorul funcționează în mod continuu.	Setați butonul de reglare a temperaturii într-o poziție inferioară.
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Asigurați-vă că nu deschideți și închideți ușa aparatului prea frecvent.
	Asigurați-vă că nu puneți alimente fierbinți în aparat. Așteptați până când se răcesc.
	Verificați dacă temperatura camerei nu este prea ridicată.

Problemă	Soluție posibilă
Pe peretele din spate al frigiderului curge apă.	Acest lucru este normal, când decongelarea automată funcționează.
Apa se acumulează în frigider.	Verificați dacă orificiul de evacuare este înfundat.
	Asigurați-vă că alimentele sau ambalajele nu împiedică apa să se acumuleze în recipientul pentru apă.
Pe jos este apă.	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor. Puneți canalul de drenare a apei rezultate din dezghețare în tava de evaporare.
Temperatura din aparat este prea mică	Setați butonul de reglare a temperaturii într-o poziție inferioară.
Temperatura din aparat nu este suficient de mică.	Setați butonul de reglare a temperaturii într-o poziție superioară.
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Asigurați-vă că nu puneți alimente fierbinți în aparat. Așteptați ca alimentele să se răcească.
	Asigurați-vă că aparatul nu este prea plin.
Temperatura din frigider nu este suficient de mică.	Asigurați-vă că aerul rece circulă.
Există prea multă gheață.	Asigurați-vă că alimentele sunt păstrate în recipiente sau ambalaje speciale.
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Setați butonul de reglare a temperaturii într-o poziție inferioară.

8. INFORMAȚII TEHNICE

8.1 Sunete normale

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).



8.2 Amplasarea

Acest aparat poate fi instalat într-un spațiu interior uscat și bine aerisit (garaj sau pivniță), dar pentru a obține performanțe optime, instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantă

corespunde clasei climatice indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura mediului ambiant
SN	între +10 °C și 32 °C
N	între +16 °C și 32 °C
ST	între +16 °C și +38 °C
T	între +16 °C și 43°C

8.3 Date tehnice

Dimensiuni	Înălțime	1590 mm
	Lățime	545 mm
	Adâncime	604 mm
Perioada de atingere a condițiilor normale de funcționare		20 h
Tensiune		230 V
Frecvență		50 Hz

Pentru mai multe informații, consultați plăcuța cu datele tehnice și eticheta privind consumul de energie.

9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul  .
Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.
Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	52
2. POPIS VÝROBKU	54
3. PRED PRVÝM POUŽITÍM	54
4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	55
5. TIPY A RADY	57
6. OŠETROVANIE A ČISTENIE	57
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV	59
8. TEHNIČNE INFORMACIE	60
9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	62

WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácie

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenía, poranenia alebo trvalého postihnútia.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča inou osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1.2 Inštalácia



VAROVANIE

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- **Iba pre spotrebiče s prípojkou vody:** pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.

- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozduvky ani predĺžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických dielov (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických dielov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

1.3 Používanie

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - vidiecke domy,
 - priestory určené pre klientov v hoteloch, motelloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky.

**VAROVANIE**

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani zdroje iskier. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Zabráňte kontaktu horúcich predmetov s plastovými dielmi spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nevyberajte z mraziaceho priestoru predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Keď zo spotrebiča vyberiete nanuk, nejedzte ho hneď. Niekoľko minút počkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny na uskladnenie uvedené na obale mrazených potravín.

1.4 Ošetrovanie a čistenie**VAROVANIE**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia a poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Pravidelne kontrolujte odtok chladničky a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, rozmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.
- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovodíky v chladiacom agregáte. Údržbu a opätovné uvádzanie spotrebiča do prevádzky môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.

1.5 Vnútné osvetlenie

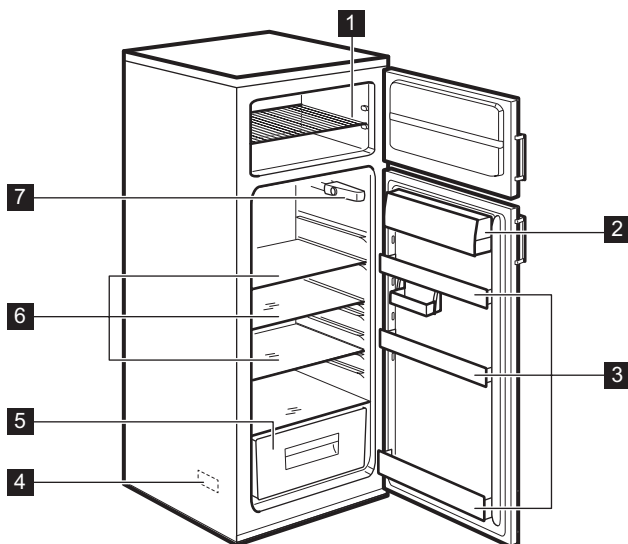
- Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ich na osvetlenie domácnosti.

1.6 Likvidácia**VAROVANIE**

Nebezpečenstvo poranenia alebo udušenia.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytnú váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

2. POPIS VÝROBKU



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Drôtená polica | 5 Zásuvka na zeleninu |
| 2 Priehradka na maslo | 6 Sklenené police |
| 3 Priehradky na dverách | 7 Ovládač teploty a vnútorné osvetlenie |
| 4 Typový štítok | |

3. PRED PRVÝM POUŽITÍM

3.1

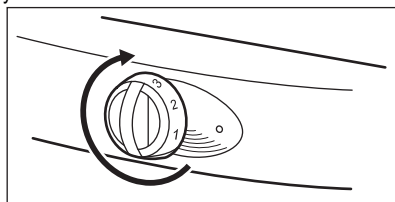
1. Vnútrné časti spotrebiča a príslušenstvo vyčistíte teplou vodou a neutrálnym saponátom.
2. Uistíte sa, že spotrebič a príslušenstvo úplne vyschli.
3. Zástrčku spotrebiča zapojíte do zásuvky elektrickej siete.
4. Zapnete spotrebič a nastavíte teplotu.



Na čistenie spotrebiča ani príslušenstva nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

3.2 Zapnutie spotrebiča a nastavenie teploty

Otočením ovládača teploty doprava spotrebič zapnete a súčasne nastavíte teplotu. Čísla na otočnom ovládači označujú rôzne teploty.



Otočením ovládača teploty na nižšie nastavenia dosiahnete minimálne chladenie. Otočením ovládača teploty na vyššie nastavenia dosiahnete maximálne chladenie.



Odporúčame nastaviť strednú teplotu.

Nasledujúce podmienky majú vplyv na nastavenie teploty.

- Teplota v miestnosti a poloha spotrebiča.
- Frekvencia otvárania dverí spotrebiča.
- Množstvo potravín v spotrebiči.

4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

4.1 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraznička je vhodná na zmrazovanie čerstvých potravín a môžete v nej uchovávať mrazené a hlbokozmrazené jedlo.



Ak je otočný ovládač teploty nastavený do strednej polohy, nie je potrebné toto nastavenie meniť.

Ak chcete jedlo zmraziť rýchlejšie, otočte ovládač teploty na vyššiu polohu. Za týchto podmienok sa teplota v chladničke zníži na 0 °C a nižšie. Keď sa tak stane, nastavte otočný volič teploty do nižšej polohy.

4.2 Skladovanie mrazených potravín

Ak je mraznička nová alebo bola istý čas vypnutá, nevkladajte do nej mrazené potraviny okamžite.

Otočte volič teploty do najvyššej polohy a nechajte spotrebič v činnosti aspoň 2 hodiny.



Výpadok napájania môže spôsobiť rozmrazenie mrazničky.

Ak bol výpadok napájania dlhší než je akumulačná doba, rozmrazené potraviny je potrebné hneď uvariť alebo spotrebovať. Príslušnú hodnotu nájdete v časti TECHNICKÉ ÚDAJE.

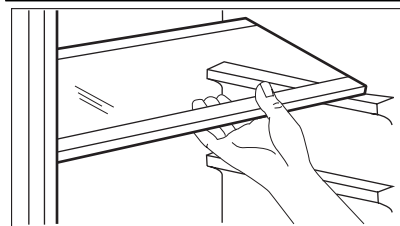
Uvarené potraviny môžete zmraziť až po ich vychladnutí.

4.3 Rozmrazovanie

Pred varením mrazených alebo hlboko mrazených potravín ich nechajte rozmraziť v chladničke alebo pri izbovej teplote.

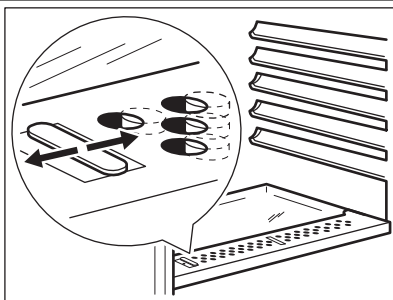
Malé množstvo mrazených potravín môžete variť priamo po vybratí z mrazničky, ale predlžuje to čas varenia.

4.4 Sklenené police



Sklenené police môžete umiestniť v rôznych výškach.

4.5 Regulácia vlhkosti

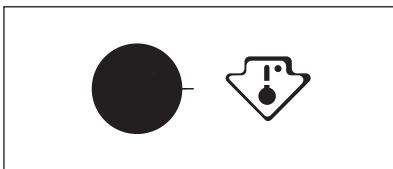


Ventilačné otvory umiestnené nad zásuvkou na zeleninu ovládajú úroveň vlhkosti v zásuvke. Ventilačné otvory môžete otvoriť alebo zatvoriť posuvnou páčkou

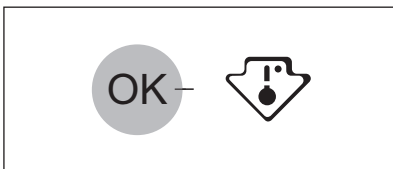
- Ventilačné otvory sú zatvorené. V zásuvky je vyššia úroveň vlhkosti.
- Ventilačné otvory sú otvorené. Zvýšila sa cirkulácia vzduchu a tým pádom sa znížila úroveň vlhkosti v zásuvke

4.6 Ukazovateľ teploty

Termostat si vyžaduje nastavenie



Správna teplota



Vaša chladnička je vybavená ukazovateľom teploty, ktorý vám umožní jednoducho kontrolovať správnu teplotu.

Bočný symbol indikuje najchladnejšiu oblasť v chladničke.

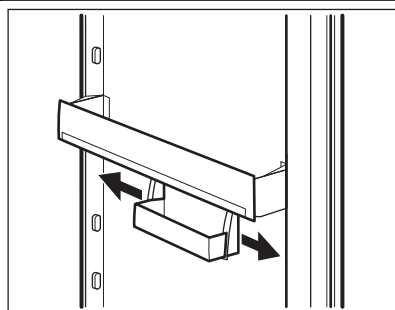
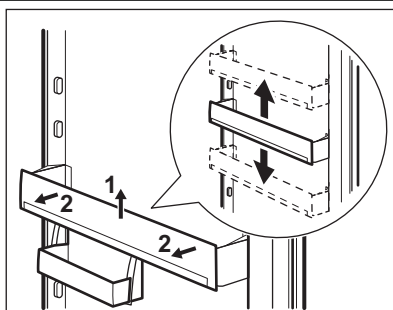
Najchladnejšia oblasť sa rozprestiera od sklenenej police priehradky na ovocie a zeleninu po symbol alebo policu umiestnenú v rovnakej výške ako symbol.

V záujme správneho skladovania potravín skontrolujte, či je na ukazovateli teploty zobrazené hlásenie "OK".

Ak sa "OK" nezobrazuje, nastavte ovládač teploty na nižšiu teplotu, počkajte 12 hodín a potom opäť skontrolujte ukazovateľ teploty.

Hlásenie "OK" môže zmiznúť, ak vložíte do spotrebiča čerstvé potraviny alebo opakovane otvárate dverka na dlhší čas. Je to normálne.

4.7 Priehradky na dverách



5. TIPY A RADY

5.1 Úspora energie

- Dvierka chladničky alebo mrazničky neotvárajte často.
- Dvierka chladničky alebo mrazničky nenechávajú otvorené dlhšie, než je nevyhnutné.
- Ak spotrebič funguje nepretržite a v zadnej vnútornej časti je námraza, príčiny môžu byť tieto:
 - Otočný ovládač teploty je nastavený na najnižšiu teplotu.
 - Teplota v miestnosti, kde sa spotrebič nachádza, je príliš vysoká.
 - Spotrebič je plný.
 Otočte ovládač teploty na vyššiu úroveň chladenia. Spustí sa automatické odmrazovanie a zníži sa spotreba energie.

5.2 ProFresh

- Do chladničky nevkladajte horúce jedlá. Počkajte, kým nevychladnú.
- Do chladničky nevkladajte kvapaliny, ktoré sa odparujú.
- Všetky potraviny so silnou vôňou alebo pachom vkladajte uzatvorené v nádobách.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu v okolí potravín.
- Všetky typy mäsa vkladajte v polyetylénových vrecúškach. Umiestnite ich na sklenenú policiu nad zásuvkou na zeleninu. Mäso v chladničke nenechávajte dlhšie než 2 dni.
- Na varené potraviny a studené jedlá umiestnite kryt a položte ich na jednu z políciek.
- Ovocie a zeleninu umyte a vložte ich do zásuvky na zeleninu.
- Maslo a syry vložte do špeciálnych vzduchotesných nádob, hliníkových fólií alebo polyetylénových vrecúšok.
- Uistite sa, že fľaše s mliekom majú viečko a umiestnite ich do priehradky na fľaše na dvierkach spotrebiča.

- Banány, zemiaky, cibuľu a cesnak vkladajte do chladničky iba v obale.

5.3 Freezing

- Typový štítok obsahuje údaj o maximálnom množstve potravín, ktoré je mraznička schopná zmraziť za 24 hodín.
- Potraviny budú úplne zmrazené po 24 hodinách. Počas tohto obdobia do mrazničky nevkladajte iné potraviny.
- Potraviny do mrazničky vkladajte v malých množstvách. Takto sa potraviny zmrazia rýchlo a budete môcť rozmraziť len potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo ich vložte do polyetylénových vreciek. Dbajte na to, aby boli zabalené vzduchotesne.
- Neukladajte čerstvé potraviny k mrazeným. Pradídete tým zvýšeniu teploty zmrazených potravín.
- Doba skladovania potravín s vysokým obsahom tuku je kratšia než doba skladovania potravín bez tuku alebo s nízkym obsahom tuku. Soľ dobu skladovania potravín skracuje.
- Odporúčame, aby ste na každé balenie napísali dátum zmrazenia potravín.

5.4 Skladovanie mrazených potravín

- Keď kúpite mrazené potraviny, vložte ich do mrazničky čo najskôr.
- Po rozmrazení mrazených potravín ich musíte uvariť čo najskôr. Už raz rozmrazené potraviny znovu nie je možné zmraziť.
- Uistite sa, že ste neprekročili dátum spotreby. Tento údaj môžete nájsť na obale príslušných potravín.

6. OŠETROVANIE A ČISTENIE



POZOR

Pred údržbou odpojte zástrčku napájacieho kábla od elektrickej siete.

6.1 Čistenie

- Spotrebič a všetky časti príslušenstva pravidelne čistite.

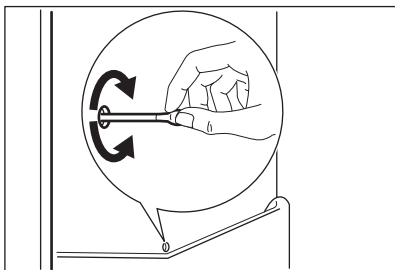
- Všetky časti spotrebiča a príslušenstva čistite iba teplou vodou a neutrálnym saponátom. Uistite sa, že spotrebič a príslušenstvo úplne vyschnú.
- Pravidelne čistite tesnenie dvierok. Ak treba vymeniť poškodené tesnenie, obráťte sa na servisné stredisko.
- Kefou vyčistite mriežku kondenzátora a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Znížite tým spotrebu energie a udržite spotrebič v dobrom stave.



- Dajte pozor, aby ste nepotiahli, nepresunuli alebo nepoškodili rúrky ani káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiacej jednotky.
- Spotrebič nečistite abrazívnymi prostriedkami, drôtenkami, rozpúšťadlami, aromatizovanými čistiacimi prostriedkami, ani voskom či leštidlom.

Po vykonaní údržby zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.

6.2 Automatické rozmrazenie chladničky



K odstráneniu námrazy dôjde automaticky, keď sa kompresor zastaví.

Voda vytečie odtokovým otvorom do nádrže na vodu, kde sa vyparí.

Nádrž na vodu sa nachádza za spotrebičom nad kompresorom.

Odtokový otvor sa nachádza v zadnej časti chladničky.

Aby ste zabránili hromadeniu vody v iných miestach chladničky, udržiavajte odtokový otvor vždy čistý. Použite čistiaci nástroj v odtokovom otvore.

6.3 Odmrazovanie mrazničky



Námraza sa môže nachádzať na poličkách mrazničky a okolo hornej priehradky.

Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmrázte.



POZOR

Na odstránenie námrazy nepoužívajte ostré kovové predmety.

Pri rozmrazovaní mrazničky nepoužívajte mechanické zariadenia.

1. Spotrebič vypnite.
2. Z mrazničky vyberte všetky potraviny. Potraviny zabalte do novín a uložte ich pri nízkej teplote.
3. Nechajte dvierka spotrebiča otvorené, kým sa nedokončí rozmrazovanie.
4. Mrazničku vyčistite a nechajte ju úplne vyschnúť.

5. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.

6. Spotrebič zapnite.

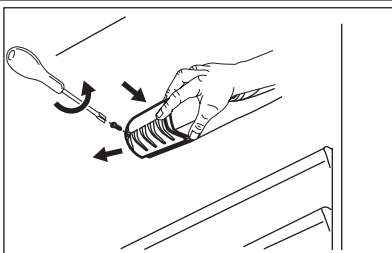
7. Otočte volič teploty do najvyššej polohy a nechajte spotrebič v činnosti aspoň 2 či 3 hodiny pri tomto nastavení.

8. Potraviny vložte späť do mrazničky.

6.4 Ak ste spotrebič nepoužívali dlhšiu dobu

1. Spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Spotrebič rozmrazte.
4. Spotrebič aj s príslušenstvom poriadne vyčistite a nechajte úplne vyschnúť.
5. Dvierka nechajte otvorené, aby ste predišli nepríjemnému zápachu

6.5 Výmena žiarovky



1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky elektrickej siete.
2. Odskrutkujte skrutku krytu osvetlenia.
3. Vyberte kryt žiarovky
4. Starú žiarovku vymeňte za novú. Používajte iba žiarovky určené pre domáce spotrebiče. Na kryte žiarovky je údaj o maximálnom príkone žiarovky.
5. Znovu namontujte kryt žiarovky.
6. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.



Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ich na osvetlenie domácnosti.

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE

Pred kontrolou odpojte zástrčku spotrebiča zo siete.

V prípade problémov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, sa obráťte na servisné stredisko.

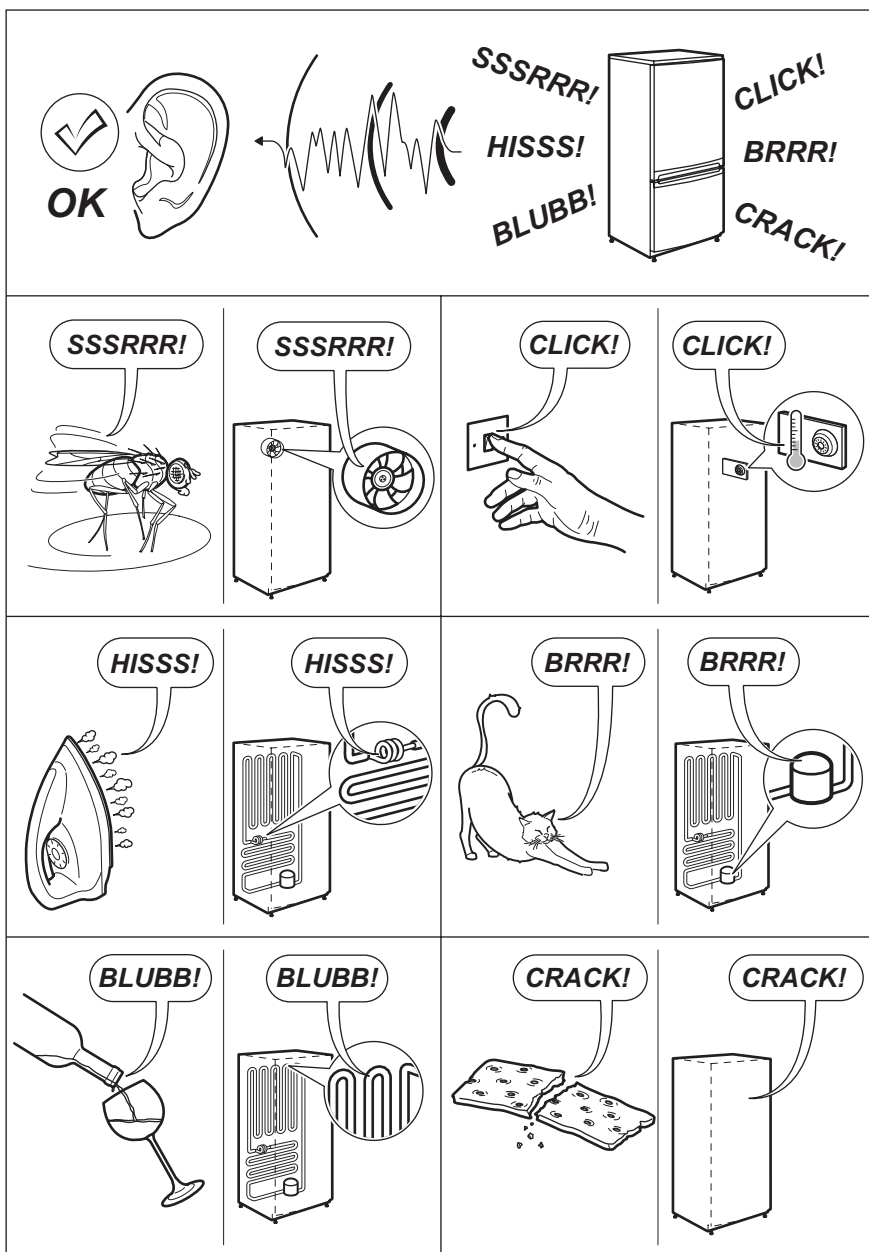
Problém	Možné riešenie
Spotrebič vydáva počas prevádzky hluk.	Niektoré zvuky sú pri prevádzke spotrebiča bežné. Pozrite si leták dodaný so spotrebičom.
Spotrebič nefunguje.	Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý.
	Uistite sa, že je zástrčka pripojená do zásuvky elektrickej siete.
	Skontrolujte, či je v sieti napätie. Do rovnakej zásuvky elektrickej zapojte iný spotrebič. Opravu elektrickej zásuvky môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.
Žiarovka sa nerozsvieti.	Zatvorte a otvorte dvierka, aby ste sa uistili, že žiarovka nie je v pohotovostnom režime.
	Žiarovka je vypálená. Vymeňte žiarovku.
Kompresor pracuje nepretržite.	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň chladenia.
	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Uistite sa, že neotvárate a nezatvárate dvierka spotrebiča príčasto.
	Uistite sa, že do spotrebiča nekladáte horúce potraviny. Počkajte, kým vychladnú.

Problém	Možné riešenie
	Uistite sa, že miestnosť nie je príliš teplá.
Na zadnej stene chladničky sa zráža voda.	Toto sa bežne deje pri automatickom rozmrazovaní.
V chladničke sa zhromažďuje voda.	Uistite sa, že odtokový otvor nie je upchaný.
	Uistite sa, že potraviny alebo obaly nezabraňujú hromadeniu vody v nádrži na vodu.
Na podlahe je voda.	Voda z roztopenej námrazy nevteká do odparovacej misky nad kompresorom. Pripevnite odtokový kanálik k odparovacej miske.
Teplota v spotrebiči je príliš nízka	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň chladenia.
Teplota v spotrebiči nie je dostatočne nízka.	Otočte ovládač teploty na vyššiu úroveň chladenia.
	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Uistite sa, že do spotrebiča nevkladáte horúce potraviny. Počkajte, kým potraviny vychladnú.
	Skontrolujte, či spotrebič nie je preplnený.
Teplota v chladničke nie je dostatočne nízka.	Uistite sa, že nič nebráni cirkulácii studeného vzduchu.
Príliš veľa námrazy.	Uistite sa, že sú potraviny zabalené do špeciálnych nádob alebo obalov.
	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň.

8. TEHNIČNE INFORMACIJE

8.1 Bežné zvuky

Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).



8.2 Výber miesta

Tento spotrebič môžete nainštalovať na suchom, dobre vetranom mieste v interiéri (v garáži alebo v pivnici), avšak v záujme dosiahnutia optimálnej výkonnosti ho nainštalujte v miestnosti, kde te-

plota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

8.3 Technické údaje

Rozmery	Výška	1590 mm
	Šírka	545 mm
	Hĺbka	604 mm
Akumulačná doba		20 h
Napätie		230 V
Frekvencia		50 Hz

Ďalšie informácie nájdete na typovom štítku a štítku s informáciami o spotrebe energie.

9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických

spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

VSEBINA

1. VARNOSTNA NAVODILA	64
2. OPIS IZDELKA	66
3. PRED PRVO UPORABO	66
4. VSAKODNEVNA UPORABA	67
5. NAMIGI IN NASVETI	69
6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	69
7. ODPRAVLJANJE TEŽAV	71
8. TEHNIČNE INFORMACIJE	72
9. SKRIB ZA VARSTVO OKOLJA	74

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.electrolux.com



registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.electrolux.com/productregistration



kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na plošči s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.



Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. VARNOSTNA NAVODILA

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb



OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve, poškodbe ali trajne telesne okvare.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

1.2 Namestitev



OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- **Le za naprave s priključkom za vodo:** priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo.
- Naprava mora biti s hrbtno stranjo postavljena ob steno.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.

Priključitev na električno napetost



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na servis ali električarja.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

1.3 Uporaba

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - kmečkih hišah,
 - s strani gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih,
 - kjer nudijo prenočišča z zajtrkom.



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.

- To napravo uporabljajte v gospodinjstvu.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Pazite, da ne poškodujete hladilnega kroga. Vsebuje izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Ta plin je vnetljiv.

- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Vroča sta.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Ko iz naprave vzamete sladoledno lučko, je ne pojejte takoj. Počakajte nekaj minut.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.

1.4 Nega in čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za

čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gob, topil ali kovinskih predmetov.

- Redno preverjajte odtok vode v hladilniku in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.
- Ta naprava vsebuje oglikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen osebja.

1.5 Notranja lučka

- Žarnica ali halogenska žarnica, uporabljena za to napravo, je prilagojena le gospodinjskim aparatom. Ne uporabljajte je za hišno razsvetljavo.

1.6 Odstranjevanje

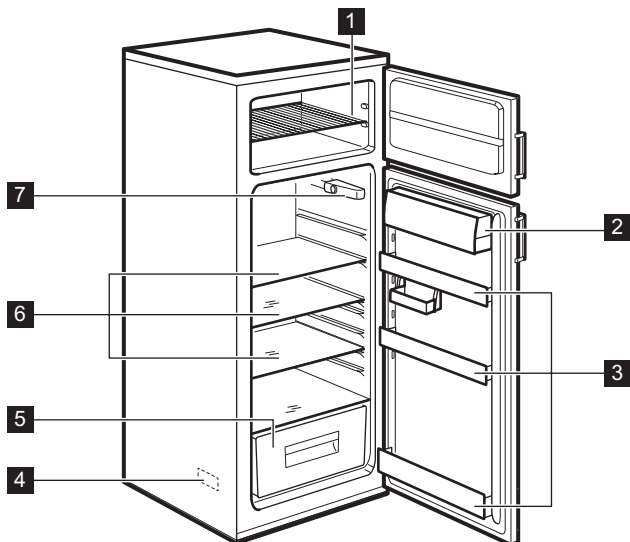


OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

2. OPIS IZDELKA



- 1** Rešetka
- 2** Predelek za maslo
- 3** Vratne police
- 4** Ploščica za tehnične navedbe

- 5** Predal za zelenjavo
- 6** Steklene police
- 7** Gumb za nastavitev temperature in notranja lučka

3. PRED PRVO UPORABO

3.1

1. Notranje dele naprave in vso dodatno opremo očistite s toplo vodo in nevtralnimi čistilnimi sredstvom.
2. Naprava in dodatna oprema morata biti povsem suhi.
3. Vtaknite vtič v vtičnico.
4. Vključite napravo in nastavite temperaturo.

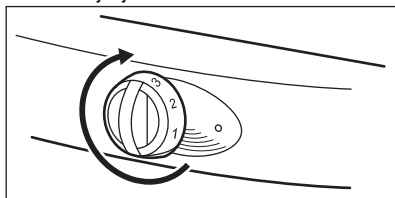


Za čiščenje naprave in dodatne opreme ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

3.2 Vključ naprave in nastavitve temperature

Obrnite gumb za nastavitev temperature v smeri urinega kazalca, da vključite napravo, in sočasno za nastavitev temperature.

Številke na gumbu se nanašajo na različne temperature hlajenja.



Obrnite gumb za nastavitev temperature na nižje nastavitve, da dosežete najnižjo temperaturo hlajenja.

Obrnite gumb za nastavev temperature na višje nastavitve, da dosežete najvišjo temperaturo hlajenja.



Priporočamo, da nastavite srednjo temperaturo hlajenja.

Naslednji pogoji lahko vplivajo na nastavev temperature.

- Sobna temperatura in mesto namestitve naprave.
- Pogostost odpiranja vrat naprave.
- Količina živil v napravi.

4. VSAKODNEVNA UPORABA

4.1 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.



Če je gumb za nastavev temperature nastavljen na srednji položaj, nastavitve ni treba spreminjati.

Če želite živila zamrzniti hitreje, gumb za nastavev temperature nastavite na višji položaj. V tem primeru lahko temperatura hladilnika pade na 0 °C in nižje. Če pride do tega, gumb za nastavev temperature nastavite na nižji položaj.

4.2 Shranjevanje zamrznjenih živil

Če je naprava nova ali je bila nekaj časa izklopljena, ne postavljajte zamrznjenih živil neposredno v zamrzovalnik.

Gumb za nastavev temperature nastavite na najvišji položaj in pustite, da naprava deluje najmanj dve uri.



Izpad električne napetosti lahko povzroči odtaljevanje zamrzovalnika.

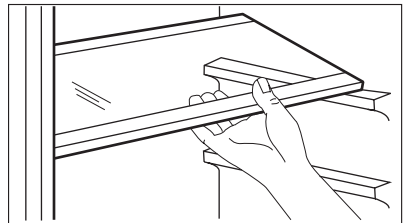
Če je bilo napajanje izklopljeno dalj časa, kot je vrednost za »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila uporabiti ali skuhati takoj. Za vrednost si oglejte »TEHNIČNE INFORMACIJE«. Skuhana živila lahko zamrznete, ko se ohladijo.

4.3 Odmrzovanje

Zamrznjena ali globoko zamrznjena živila pred kuhanjem odtajajte v hladilniku ali na sobni temperaturi.

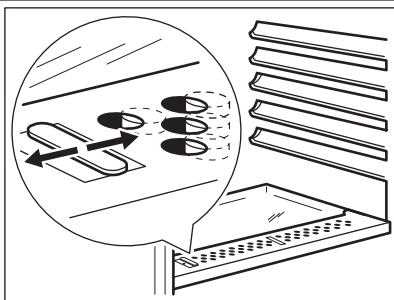
Majhne količine živil je mogoče kuhati neposredno iz zamrzovalnika, a to podaljša čas kuhanja.

4.4 Steklene police



Steklene police lahko namestite na različne višine.

4.5 Regulator vlage

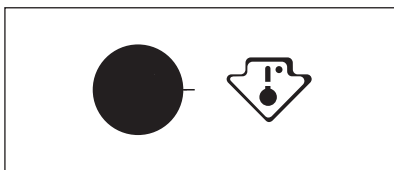


Prezračevalne odprtine nad predalom za zelenjavo uravnavajo stopnjo vlage v predalu. Z drsnim vzvodom lahko odprete ali zaprete prezračevalne odprtine.

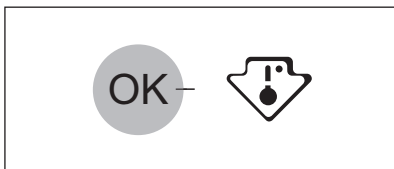
- Prezračevalne odprtine so zaprte. V predalu je višja stopnja vlage.
- Prezračevalne odprtine so odprte. Omogočeno je boljše kroženje zraka, to pa zniža stopnjo vlage v predalu.

4.6 Indikator temperature

Nastaviti je treba termostat



Prava temperatura



Za pomoč pri pravilnem nadzoru naprave smo v hladilnik namestili indikator temperature. Simbol ob strani predstavlja najhladnejši predel v hladilniku.

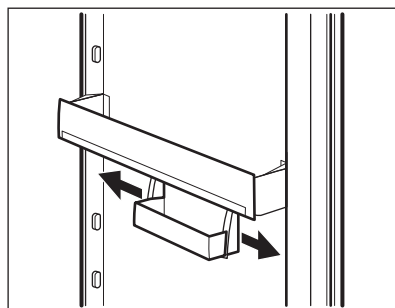
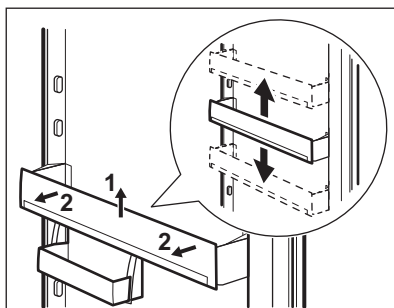
Najhladnejši predel sega od steklene police predalov za sadje in zelenjavo do simbola ali do police, ki se nahaja na isti višini kot simbol.

Za pravilno shranjevanje živil poskrbite, da indikator temperature prikazuje sporočilo »OK«.

Če se »OK« ne prikaže, nastavite termostat na hladnejšo nastavitev in počakajte 12 ur, preden ponovno preverite indikator temperature.

Ko zložite sveža živila v napravo ali večkrat za dalj časa odprete vrata, je običajno, da sporočilo »OK« izgine.

4.7 Vratne police



5. NAMIGI IN NASVETI

5.1 Varčevanje z energijo

- Vrat hladilnika ali zamrzovalnika ne odpirajte pogosto.
- Vrat hladilnika ali zamrzovalnika ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.
- Če naprava deluje neprekinjeno in se na notranjem hrbtnem delu nabira ivje, je lahko vzrok za to:
 - Gumb za nastavitev temperature je nastavljen na najnižji položaj.
 - V prostoru, kjer stoji naprava, je prevroče.
 - Naprava je polna.
 Gumb za nastavitev temperature nastavite na višji položaj. Samodejno odtaljevanje se začne, poraba energije pa se zmanjša.

5.2 Hlajenje

- Ne postavljajte vročih živil v hladilnik. Počakajte, da se ohladijo.
- V hladilnik ne postavljajte tekočin, ki izhlapevajo.
- Vsa živila močnega okusa ali vonja pospravite v posode.
- Poskrbite za kroženje zraka okrog živil.
- Vse vrste mesa dajte v polietilenske vrečke. Položite jih na stekleno polico nad predalom za zelenjavo. Mesa ne hranite v hladilniku več kot dva dni.
- Kuhana živila in hladne jedi pokrijte s pokrovom ter jih položite na eno izmed polic.
- Sadje in zelenjavo operite in ju položite v predal za zelenjavo.
- Maslo in sire položite v posebne neprepustne posode, zavijte v aluminijasto folijo ali polietilenske vrečke.
- Poskrbite, da bodo steklenice mleka zaprte s pokrovčki in postavljene na polico za steklenice na vratih naprave.

- Banan, krompirja, čebule in česna ne hranite v hladilniku brez embalaže.

5.3 Freezing

- Na ploščici za tehnične navedbe so navedeni podatki o največji količini živil, ki jih lahko zamrzovalnik zamrzne v 24 urah.
- Zamrzovanje živil je končano v 24 urah. V tem času v zamrzovalnik ne postavljajte drugih živil.
- Živila dajte v zamrzovalnik v majhnih količinah. Na ta način lahko hitro zamrznete živila in odtajate le želeno količino.
- Živila zavijte v aluminijasto folijo ali položite v polietilenske vrečke. Prepričajte se, da je zavitek nepredušno zaprt.
- Ne mešajte svežih in zamrznjenih živil. Na ta način preprečite povišanje temperature zamrznjenih živil.
- Čas shranjevanja za mastna živila je krajši kot za nemastna živila ali živila z nizko vsebnostjo maščob. Sol skrajša čas shranjevanja živil.
- Priporočamo, da na vsak zavitek napišete datum zamrznitve živil.

5.4 Shranjevanje zamrznjenih živil

- Ko kupite zamrznjena živila, poskrbite, da jih boste shranili v zamrzovalnik v zelo kratkem času.
- Ko odtajate zamrznjena živila, jih morate pripraviti v zelo kratkem času. Že enkrat zamrznjenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- Pazite, da ne preteče rok uporabe. Informacije se nahajajo na embalaži živila.

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



PREVIDNOST!

Pred vzdrževalnimi deli iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.

6.1 Čiščenje

- Napravo in dodatno opremo redno čistite.
- Vse dele naprave in vso dodatno opremo očistite le s toplo vodo in nevtralnimi čistilnimi

sredstvom. Naprava in dodatna oprema mora biti povsem suhi.

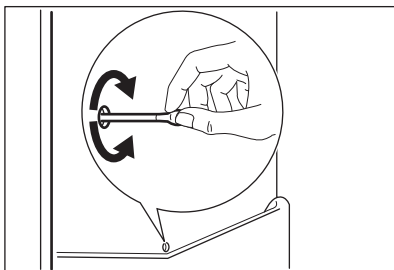
- Redno čistite tesnilo vrat. Za zamenjavo poškodovanega tesnila stopite v stik s servisom.
- Mrežo kondenzatorja in kompresor, ki se nahajata na zadnji strani naprave, očistite s krtačko. Na ta način zmanjšate porabo energije in ohranite napravo v dobrem stanju.



- Pazite, da ne vlečete, premikate ali poškodujete cevi ali kablov.
- Pazite, da ne poškodujete hladilne enote.
- Naprave ne čistite z abrazivnimi čistili, grobimi gobicami, topili, odišavljenimi čistilnimi sredstvi ali voski za loščenje.

Po vzdrževalnih delih vtaknite vtič v vtičnico.

6.2 Samodejno odtaljevanje hladilnika



Ivje se samodejno odtaja, ko se kompresor med delovanjem zaustavi.

Voda odteče skozi odprtino za odtakanje in se zbira v posodi za vodo, kjer izpari.

Posoda za vodo se nahaja za napravo nad kompresorjem.

Odprtina za odtakanje je v hladilniku na zadnji strani.

Da se voda ne bi zbiral v drugih delih hladilnika, poskrbite, da bo odprtina za odtakanje vedno čista. Uporabite pripomoček za čiščenje, ki je v odprtini za odtakanje.

6.3 Odtaljevanje zamrzovalnika



Na policah zamrzovalnika in okoli zgornjega predala se lahko nabere ivje. Zamrzovalnik odtajajte, ko plast ivja doseže debelino 3 ali 5 mm.



PREVIDNOST!

Za odstranjevanje ivja ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov.

Za odtaljevanje zamrzovalnika ne uporabljajte mehanskih priprav.

1. Izklopite napravo.
2. Iz zamrzovalnika odstranite vsa živila. Živila zavijte v časopisni papir in jih hranite na hladnem.
3. Vrata naprave naj ostanejo odprta do konca odtaljevanja.
4. Zamrzovalnik očistite in povsem posušite.

5. Vtaknite vtič v vtičnico.

6. Vključite napravo.

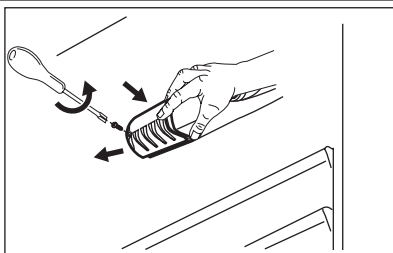
7. Gumb za nastavitve temperature nastavite na najvišji položaj in pustite, da naprava deluje dve ali tri ure pri tej nastavitvi.

8. Živila zložite nazaj v zamrzovalnik.

6.4 Pri daljšem obdobju neuporabe naprave

1. Izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
2. Odstranite vsa živila.
3. Odtajajte napravo.
4. Povsem očistite in osušite napravo ter vso dodatno opremo.
5. Vrata pustite odprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

6.5 Zamenjava žarnice



1. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Odstranite vijak pokrova žarnice.
3. Odstranite pokrov žarnice.
4. Zamenjajte staro žarnico z novo. Uporabljajte le žarnice za gospodinjske aparate. Najvišja moč je prikazana na pokrovu žarnice.
5. Ponovno namestite pokrov žarnice.
6. Vtaknite vtič v vtičnico.



Žarnica ali halogenska žarnica, uporabljena za to napravo, je prilagojena le gospodinjskim aparatom. Ne uporabljajte je za hišno razsvetljavo.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV



OPOZORILO!

Pred preverjanjem iztaknite vtič iz vtičnice.

Za težave, ki niso navedene v razpredelnici, se obrnite na servis.

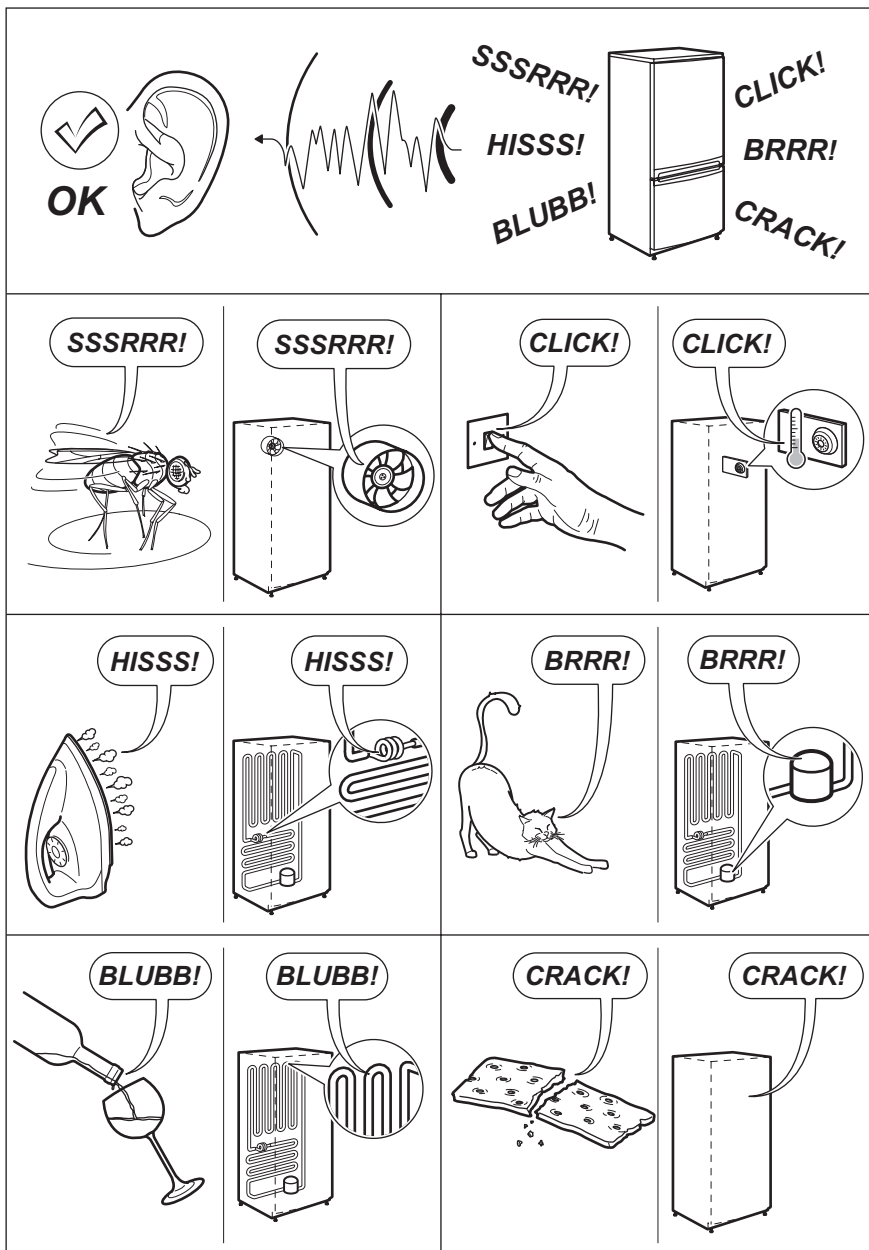
Težava	Možna rešitev
Naprava med delovanjem povzroča hrup.	Nekateri zvoki so med delovanjem naprave običajni. Oglejte si napravi priložen list.
Naprava ne deluje.	Prepričajte se, da je naprava vklopljena. Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico.
	Preverite, ali je pod napetostjo. V isto omrežno vtičnico vključite drugo napravo. Za popravilo vtičnice se obrnite na usposobljenega električarja.
Luč ne zasveti.	Zaprite in odprite vrata, da se prepričate, da luč ni v stanju pripravljenosti. Luč je okvarjena. Zamenjajte žarnico.
Kompresor deluje neprekinjeno.	Gumb za nastavitev temperature nastavite na nižji položaj. Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta. Poskrbite, da vrat naprave ne boste odprli in zaprli prevečkrat.
	V napravo ne postavljajte vročih živil. Počakajte, da se ohladijo.
	Sobna temperatura ne sme biti previsoka.
Voda se nabira na zadnji steni hladilnika.	To je običajno med samodejnim odtaljevanjem.

Težava	Možna rešitev
Voda se nabira v hladilniku.	Prepričajte se, da odprtina za odtekanje ni zamašena.
	Poskrbite, da živila in embalaža ne preprečujejo zbiranja vode v posodi za vodo.
Na tleh je voda.	Odvod odtajane vode ni speljan v izparilni pladenj nad kompresorjem. Odvod odtajane vode namestite na izparilni pladenj.
Temperatura v napravi je prenizka.	Gumb za nastavitev temperature nastavite na nižji položaj.
V napravi ni dovolj hladno.	Gumb za nastavitev temperature nastavite na višji položaj.
	Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta.
	V napravo ne postavljajte vročih živil. Počakajte, da se ohladijo.
	Prepričajte se, da naprava ni preveč napolnjena.
V hladilniku ni dovolj hladno.	Poskrbite za kroženje hladnega zraka.
Nabralo se je preveč ivja.	Poskrbite, da bodo živila zaprta v posebne posode ali embalažo.
	Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta.
	Gumb za nastavitev temperature nastavite na nižji položaj.

8. TEHNIČNE INFORMACIJE

8.1 Običajni zvoki

Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).



8.2 Postavitev

To napravo lahko namestite v suhem, dobro pre-
zračevanem prostoru (garaža ali klet), vendar pa
je za optimalno delovanje najbolje, da jo name-
stite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimat-

skemu razredu s ploščice za tehnične navedbe
naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolja
SN	+10 °C do + 32 °C
N	+16 °C do + 32 °C
ST	+16 °C do + 38 °C
T	+16 °C do + 43 °C

8.3 Tehnični podatki

Mere	Višina	1590 mm
	Širina	545 mm
	Globina	604 mm
Čas naraščanja temperature		20 h
Napetost		230 V
Frekvenca		50 Hz

Za dodatne informacije si oglejte ploščico za tehnične navedbe in energijsko nalepko.

9. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol .

Embalazo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.

Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih

naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.electrolux.com/shop



212000005-A-302012